

TESY

It's impressive



BG ГАРАНЦИОННА КАРТА
CZ ZÁRUČNÍ LIST
ES TARJETA DE GARANTÍA
GR ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ
HR JAMSTVENI LIST
HU JÓTÁLLÁSI JEGY
IT CERTIFICATO DI GARANZIA
LT GARANTINIS TALONAS
MK ГАРАНТЕН ЛИСТ
PL KARTA GWARANCYJNA
PT CARTÃO DE GARANTÍA
RO CERTIFICAT DE GARANTIE
RS ГАРАНТНИ ЛИСТ
RU ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
SL GARANCIJSKI LIST
UA ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН
AR بطاقة الضمان

Nº 2400000000

TESY

is a registered trade mark of TESY Ltd.

www.tesy.com

Дата на закупуване: / /
ден месец година

Вид на стоката:
тип на уреда

..... /
модел сериен номер

Клиент: /
име, фамилия телефон

Адрес:
град, улица, №

Запознат съм и приемам гаранционните условия! Клиент:
подпис

Магазин: /
име телефон

Адрес:
град, улица, №

Продавач:
подпис и печат

ГАРАНЦИОНЕН СРОК:

Продукт	Гамa	Модели	Гаранционен срок /години/
Електрически обемни бойлери с капацитет от 5 до 200 литра	Modeco Ceramic Modeco Cloud	GC*** D C21/C22 ***	7
	BelliSlimo/BelliSlimo Lite Modeco Anticalc BiLight Compact Други	GCR *** E31/E32 *** GC*** C21/C22 *** GC*** D D06/B14 *** GC*** B11/B12 *** GCA/GCU*** GC***	5
	SimpatEco	CTV***B11/B12***	3
Проточни бойлери	Кухня Баня	IWH***KI/KIH IWH***BAH	3
	In Line Други	IWH***IL -	2
Отоплителни уреди	Електрически конвектори	CN03***/CN04***/ CN05***/CN06***	7
	Маслени радиатори	CB*** CC***	3
	Други	-	2
Абсорбатори	-	-	5
Всички останали продукти	-	-	2

Където:
***** е променлива величина, следваща в описанието на моделите по-горе. Пълното описание може да бъде видяно от типовата табелка на уреда.

Уважаеми Потребители,
Благодарим Ви за направената покупка на уред TESY! Повече информация за продуктите TESY може да намерите на нашия уебсайт www.tesy.com, където Ви очакваме.

- Гаранционната карта е уникален документ и не подлежи на преиздаване или поправка. Изисквайте правилно и четливо попълване. **Гаранционната карта важи при попълване на всички посочени в нея данни и представянето и, заедно с документа за покупка (касов бон, фактура и др.) в оригинал!**
- Териториален обхват на търговската гаранция: **Република България**
- Гаранционно обслужване може да се извърши само от оторизирани от производителя сервизни партньори, контактите на които са предоставени в настоящата гаранционна карта и/или на официалния уебсайт www.tesy.com.
- При закупуване на стоката от юридическо лице или от физическо лице за неговите професионални, индустриални и/или стопански нужди, гаранционните срокове, посочени по-горе в таблицата не важат. В тези случаи гаранционните срокове за всички видове стоки са **6 месеца** с изключение на тези за консумативите (улътнения, батерии и други), които могат да бъдат и по-кратки в зависимост от темпа на износване, характерен за тези части.
- Освен, ако нещо повече/допълнително не е предвидено в този документ или търговската комуникация във връзка със закупуването на Вас продукт, продавачът/търговецът отговаря за липса на съответствие на стоката с общите условия за продажба, съгласно действащото българско законодателство.

I. ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ:

1. Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване/доставка на стоката.
2. **Уредите са предназначени за ползване само в домашни условия за осигуряване на обичайни битови потребителски нужди. Спазването на изискванията в ръководството за уреда е част от гаранционните условия**
3. Претенции за некомплектност могат да бъдат предявени пред продавача/търговеца само в момента на закупуване и/или физическо получаване на стоката от страна на потребителя.
4. Механични увреждания, в следствие на транспортни дефекти, могат да бъдат предявени пред продавача/търговеца само в момента на закупуване и/или физическо получаване на стоката от страна на потребителя.
5. **Първоначалното инсталиране и пускане в експлоатация след закупуване на стоката трябва да се извърши от правоспособен техник, спазвайки условията описани в ръководството, екземпляр от което е предаден на Потребителя при покупката. Препоръчително е това да се изпълни от оторизиран сервизен център или база, като услугата се заплаща от клиента (важи за уредите изискващи монтаж и свързване)**
6. В случай на удовлетворяване на рекламацията чрез:
 - 6.1. замяна на стоката с нова, се запазват първоначалните гаранционни условия и новата стока се ползва от остатъчния гаранционен период, считано от датата на закупуване на първата, като към него се добавя времето, което е било необходимо за извършване на замяната;
 - 6.2. ремонт на стоката, завършените ремонти се отразяват в гаранционната карта и срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок.
7. След изтичане на законовата гаранция на стоката, в срока на търговската гаранция няма дефиниран максимален брой рекламации, удовлетворени чрез ремонт, след който да се налага замяна или възстановяване на заплатената сума.
8. Гаранционното обслужване на уреда не включва периодични проверки, профилактики, почистване и смяна на консумативи
9. Консумативе, аксесоари, допълнителни приставки, външни и отделящи се от основния корпус части, които са били механично увредени вследствие от външно въздействие върху стоката, не са обект на безплатно гаранционно обслужване.
10. Посещението на специалист по заявка на клиента и установена при посещенията липса на дефект или неспазване на гаранционните условия се заплаща от клиента
11. При удовлетворяване на рекламацията чрез замяна на стоката, същата трябва да бъде върната с пълната окомплектовка, с която е била закупена. В противен случай, замяната може да бъде отказана.

II. ГАРАНЦИОННО ОБСЛУЖВАНЕ МОЖЕ ДА БЪДЕ ОТКАЗНО ПРИ СЛЕДНИТЕ СЛУЧАИ:

1. При предходен опит за ремонт от неупълномощени лица, сервизни центрове и бази, както и в случай че са използвани части, които не са оригинално вложени при производството на продукта и/или алтернативи, одобрени и доставени от производителя, и/или са били извършени конструктивни промени по изделието
2. При неспазване на условията за монтаж и експлоатация на уреда, посочени в ръководството
3. При повреди в следствие на природни бедствия, токови удари, нестандартни захранващи напрежения, транспорт, а също така и повреди причинени от механични увреждания по корпуса на уреда или отделни негови възли
4. При повреди дължащи се на прах, варовик, мазнини, насекоми, гризачи и др.
5. Повреди причинени в следствие на небрежна и/или неправилна употреба
6. При установяване на несъответствие между данните от самата стока и прилежащите и документи, получени при закупуването - касова бележка и/или фактура, гаранционна карта и др., както и при опит за тяхното подправяне.
7. При нарушаване, подправяне или премахване от уреда на етикетите, табелите или лепенките, съдържащи модела и/или серийния номер.
8. Към уреда са свързани устройства за управление, определени като смарт, умни или всякакъв друг тип, които оказват влияние върху обичайния му начин на работа, не са изрично одобрени и потвърдени от ТЕСИ ООД и не са посочени в инструкцията за монтаж и експлоатация. Такъв тип устройства могат да доведат до нарушаване на съответствието с изискванията на европейските стандарти за безопасност, при което уредът става опасен за здравето и живота на потребителите, както и за тяхното имущество.

III. ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРАВАТА НА ПОТРЕБИТЕЛЯ ПО ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ

Търговската гаранция не оказва влияние върху правата на потребителите, произтичащи от действащото българско законодателство и по-точно, независимо от търговската гаранция продавачът/търговецът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба.

При несъответствие на стоките потребителят има правни средства за защита срещу продавача, съгласно действащото българско законодателство, които не са свързани с разходи за него. Търговската гаранция не засяга тези средства за защита на потребителя.

IV. ИЗДАТЕЛ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ

ТЕСИ ООД

Адрес: гр. София, п.к 1766, ж.к. София Парк,

Блок 16 В, office 2.1, et.2

Имейл: office@tesy.com

Телефон: 0700 20 166

V. ПОДАВАНЕ НА РЕКЛАМАЦИЯ

За подаване на рекламация, запитвания, свързани със сервисното обслужване на Вашия TESY продукт или закупуване на резервни части, моля свържете се с:

Национален център за обслужване на клиенти на тел. **0700 20 166** или имейл **call.center@tesy.com**
Работно време: Понеделник – Петък от 9:00 до 17:00

Молим Ви също, преди да се свържете с центъра за обслужване на клиенти да пригответе оригиналната гаранционна карта и документ за закупуване, които ще са Ви необходими за успешното регистриране на рекламация и идентифициране на закупения от Вас продукт.

СЕРВИЗНИ ЦЕНТРОВЕ:

Обслужвани продукти:

гр. АЙТОС	ул. Климент Охридски № 3	Бойлери	Дребна техника
гр. АСЕНОВГРАД	Кв. Запад бл. 6/8	Бойлери	-
гр. БАЛЧИК	ул. Борис Янев № 1	Бойлери	Дребна техника
гр. БЕЛОГРАДЧИК	ул. Цар Иван Срацимир 21	Бойлери	Дребна техника
гр. БЛАГОЕВГРАД	ул. Св. Димитър Солунски №5	Бойлери	Дребна техника
гр. БЛАГОЕВГРАД	ул. Илинден №2а-партер	Бойлери	Дребна техника
гр. БОТЕВГРАД	ул. Букурска № 7	Бойлери	-
гр. БУРГАС	кв Победа, ул. Чаталджа /до ШЕЛ/	Бойлери	Дребна техника
гр. БУРГАС	ул. Транспортна №53	-	Дребна техника
гр. ВАРНА	м-ст Планова, ул. Мургаш	-	Дребна техника
гр. ВАРНА	ул. проф. Константин Иречек №1	Бойлери	Дребна техника
гр. ВАРНА	ул. Хан Кубрат №30	Бойлери	-
гр. В. ТЪРНОВО	ул. Стоян Михайловски № 7	-	Дребна техника
гр. В. ТЪРНОВО	ул. Георги Измерлиев №14	Бойлери	-
гр. ВЕЛИНГРАД	ул. Св. Кирил и Методий №3	Бойлери	Дребна техника
гр. ВИДИН	ул. Яворов №2	Бойлери	Дребна техника
гр. ВИДИН	жк. Панония срещу блок №4	-	Дребна техника
гр. ВРАЦА	ж.к. Дъбника между бл.2 и бл.4	Бойлери	Дребна техника
гр. ВРАЦА	ул. Васил Кънчов №78, бл. Самуил 3	-	Дребна техника
гр. ГАБРОВО	ул. Любен Каравелов №33, бл. Здравец	Бойлери	Дребна техника
гр. Г. ОРЯХОВИЦА	ул. Свети Княз Борис I №11	Бойлери	Дребна техника
гр. ГОЦЕ ДЕЛЧЕВ	ул. Даскал Господин №13	Бойлери	Дребна техника
гр. ГОЦЕ ДЕЛЧЕВ	ул. Кавала № 4	Бойлери	Дребна техника
гр. ДИМИТРОВГРАД	бул. Георги С. Раковски № 94	Бойлери	Дребна техника
гр. ДИМИТРОВГРАД	ул. Цар Симеон № 12	Бойлери	Дребна техника
гр. ДОБРИЧ	ул. Гоце Делчев № 2	Бойлери	Дребна техника
гр. ДУЛОВО	ул. Шуменско шосе № 66	Бойлери	Дребна техника
гр. ЕЛЕНА	ул. Иларион Макариополски №42	Бойлери	Дребна техника
гр. ЕЛХОВО	ул. Иван Николов № 28	Бойлери	Дребна техника
гр. ЗЛАТИЦА	Ул. Радко Радев №14	Бойлери	Дребна техника
гр. КАВАРНА	ул. Георги Кирков №10, бл. Рила	Бойлери	Дребна техника
гр. КАВАРНА	ул. Максим Горки № 29	Бойлери	Дребна техника
гр. КАЗАНЛЪК	ул. Розова Долина № 11	Бойлери	Дребна техника
гр. КАЗАНЛЪК	бул. Батенберг №67	Бойлери	-
гр. КУБРАТ	ул. Родопи № 56А	Бойлери	Дребна техника
гр. КЪРДЖАЛИ	ул. Отец Паисий № 5 вх. А ап. 1	Бойлери	Дребна техника
гр. КЮСТЕНДИЛ	ул. Гюевско шосе № 5	Бойлери	Дребна техника
гр. ЛОВЕЧ	ул. Райна Княгиня № 2, партер	Бойлери	Дребна техника
гр. ЛОМ	ул. Драгоман №46	Бойлери	Дребна техника
гр. МОНТАНА	бул. Трети Март №141	Бойлери	Дребна техника
гр. НОВА ЗАГОРА	ул. Кънчо Чамов №60	Бойлери	Дребна техника
гр. ОРЯХОВО	ул. Чавдар Войвода №35	Бойлери	-

гр. ОРЯХОВО	ул. Арх. Цолов №99А	Бойлери	-
гр. ПАВЛИКЕНИ	ул. Васил Левски № 9, м-н 1001q Техностоки	Бойлери	Дребна техника
гр. ПАЗАРДЖИК	бул. Георги Бенковски № 58	Бойлери	Дребна техника
гр. ПАНАГЮРИЩЕ	ул. Оборище 17	Бойлери	-
гр. ПЕРНИК	кв. Изток ул. Минск бл. 7 ап. 3	Бойлери	Дребна техника
гр. ПЕТРИЧ	ул. Георги Урумов №49	Бойлери	Дребна техника
гр. ПЛЕВЕН	бул. Русе №117, ВиК Център	Бойлери	-
гр. ПЛЕВЕН	ул. Христо Ботев №158 - офис 3	Бойлери	Дребна техника
гр. ПЛЕВЕН	ул. Николай Хайтов №16	Бойлери	Дребна техника
гр. ПЛОВДИВ	ул. Константин Величков №23	Бойлери	Дребна техника
гр. ПОМОРИЕ	ул. Цар Освободител №3	Бойлери	Дребна техника
гр. ПОПОВО	ул. Асен Златаров №15	Бойлери	Дребна техника
гр. РАЗГРАД	ул. Отец Паисий №13	-	Дребна техника
гр. РАЗЛОГ	ул. Александър Стамболийски №92	Бойлери	Дребна техника
гр. РУДОЗЕМ	ул. Стефан Стамболов бл. 6	Бойлери	Дребна техника
гр. РУСЕ	ул. акад. Михаил Арнаудов №2, Търговия на едро	-	Дребна техника
гр. РУСЕ	ул. Видин №18	Бойлери	Дребна техника
гр. РУСЕ	Плиска № 91 бл. Клокотница 1, до вх. Ж-партер	-	Дребна техника
гр. САМОКОВ	ул. Христо Зографски №2	Бойлери	Дребна техника
гр. САНДАНСКИ	ул. Стефан Стамболов №35	Бойлери	Дребна техника
гр. СВИЛЕНГРАД	ул. Христо Смирненски №14	Бойлери	-
гр. СВИЩОВ	ул. Никола Петков №30	Бойлери	Дребна техника
гр. СВОГЕ	ул. Пенчо Славейков №3	Бойлери	Дребна техника
гр. СИЛИСТРА	ул. Черно Море №5	Бойлери	Дребна техника
гр. СЛИВЕН	пл. Българка №27, партер	Бойлери	Дребна техника
гр. СМОЛЯН	ул. Студентска №25	Бойлери	Дребна техника
гр. СОФИЯ	кв. Илиянци ул. Кирил Благоев №8А	Бойлери	-
гр. СОФИЯ	ул. Елисавета Багряна №14	Бойлери	-
гр. СОФИЯ	кв. Изток ул. Антон Чехов №1	Бойлери	-
гр. СОФИЯ	жк. Банишора, ул. Козлодуй №74, партер	-	Дребна техника
гр. СОФИЯ	бул. Г. М. Димитров 54, бл. 60, офис 11	-	Дребна техника
гр. СОФИЯ	кв. Левски В бл. 19, до вх. Г	-	Дребна техника
гр. СРЕДЕЦ	ул. Димитър Юруков №22	Бойлери	Дребна техника
гр. СТАРА ЗАГОРА	ул. Българско Опълчение №63	-	Дребна техника
гр. СТАРА ЗАГОРА	ул. Ген. Столетов №181	Бойлери	Дребна техника
гр. ТРОЯН	ул. Христо Ботев №142	Бойлери	Дребна техника
гр. ТЪРГОВИЩЕ	ул. Васил Петлешков №17	Бойлери	Дребна техника
гр. ТЪРГОВИЩЕ	ул. Трети Март №32, м-н за електроматериали Амон-Ра	Бойлери	Дребна техника
гр. ТУТРАКАН	ул. Страцин №1	Бойлери	Дребна техника
гр. ХАСКОВО	ул. Рила №12	Бойлери	-
гр. ХАСКОВО	кв. Орфей до бл. 14	-	Дребна техника
гр. ЧИРПАН	бул. Георги Димитров №22	Бойлери	Дребна техника
гр. ШУМЕН	ул. Лозевско шосе №24	Бойлери	-
гр. ШУМЕН	бул. Мадара №31	-	Дребна техника
гр. ЯМБОЛ	ул. Св. Георги №33	-	Дребна техника
гр. ЯМБОЛ	ул. Ален мак №17	Бойлери	Дребна техника
с. КЛЮЧ	ул./бул. Белащица №8, сервиз	Бойлери	Дребна техника

За винаги актуална информация за
нашите сервизни партньори, моля
посетете: [https://tesy.bg/kontakti/
servizna-mreja](https://tesy.bg/kontakti/servizna-mreja)



Datum nákupu: / /
den měsíc rok

Typ spotřebiče:
typ spotřebiče

..... /
model sériové číslo

Zákazník: /
jméno, příjmení telefonní číslo

Adresa:
město, ulice, popisné číslo

Přečetl (a) jsem si a souhlasím se záručními podmínkami! Zákazník:
podpis

Prodejna: /
název, jméno a příjmení telefonní číslo

Adresa:
město, ulice, popisné číslo, telefon

Prodávající:
podpis a razítko

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY NA VÝROBKY TESY:

Výrobek	Výrobová řada	Modely	Záruční doba na vnitřní zásobník vody		Záruka na kompletní výrobek
			Roky	Speciální podmínky a požadavky	Roky
Elektrické ohřívače vody značky TESY s kapacitou 5 to 200 litrů	Modeco Ceramic Modeco Cloud	GC*** D C21/C22 ***	7	Kompletní kontrola výrobku a povinná výměna hořčikové anodové tyče musí být provedena mezi 25. a 27. měsícem od data nákupu. Kontrola výrobku a záměna anodové tyče musí být provedena autorizovaným servisním centrem TESY a to originálními náhradními díly pro konkrétní model. Veškeré s tím související náklady si hradí zákazník.1	2
	BelliSlimo/BelliSlimo Lite Modeco Anticalc BiLight Compact Ostatní	GCR *** E31/E32 *** GC*** C21/C22 *** GC*** D D06/B14 *** GC*** B11/B12 *** GCA/GCU*** GC***	5	Kompletní kontrola výrobku a povinná výměna hořčikové anodové tyče musí být provedena mezi 25. a 27. měsícem od data nákupu. Kontrola výrobku a záměna anodové tyče musí být provedena autorizovaným servisním centrem TESY a to originálními náhradními díly pro konkrétní model. Veškeré s tím související náklady si hradí zákazník.1	2
Průtokové ohřívače TESY	Kuchyň Koupelna	IWH***KI/KIH IWH***BAH	-	-	2
	In Line	IWH***IL	-	-	2
Topná zařízení TESY	Elektrické konvektory	CN03*** /CN04*** / CN05*** /CN06***	-	-	5
	Olejoyé radiátory	CC***	-	-	3
	Ostatní	-	-	-	2
Všechny ostatní výrobky (neuvedené výše)	Ostatní	-	-	-	2

Poznámky:
***** Jedná se o proměnnou, která je součástí kódu modelu. Kompletní kód modelu je uveden na etiketě daného výrobku.
1 Pokud tato podmínka nebude ve stanoveném 3-měsíčním období splněna, bude záruka na vnitřní zásobník vody zkrácena pouze na období standardních 2 let.

Vážení zákazníci,

- Tento záruční list je jedinečný dokument a nelze jej opětovně vydat, upravit, či vyměnit. Zkontrolujte si a od prodejce vyžádejte správné a úplné vyplnění. Tento záruční list je platný pouze v případě, že jsou všechny požadované údaje vyplněny správně a úplně a po předložení dokladu o koupi nebo faktury potvrzující nákup tohoto výrobku!
- Tento záruční list je platný na území České republiky.
- Záruční servis může být proveden pouze autorizovaným servisním centrem uvedeným v tomto záručním listě.

Vážení zákazníci,

Rádi bychom Vám poděkovali, že jste si pro Vaši domácnost vybrali výrobek značky TESIY. Více informací o našich výrobcích naleznete na našich webových stránkách: www.tesiy.com.

Prosím Vás, přečtěte si pozorně následující záruční podmínky.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Záruka platí pouze v případě, že je záruční list řádně a úplně vyplněn;
2. Záruční doba je platná od data zakoupení výrobku;
3. **Výrobek je určen pouze pro domácí použití. Povinnost dodržovat pokyny uvedených v návodu k použití a instalaci výrobku je součástí záručních podmínek;**
4. **Instalaci a připojení výrobku musí provést kvalifikovaný technik za dodržení všech podmínek a pokynů uvedených v návodu k použití a instalaci. Doporučujeme instalaci a připojení výrobku provést autorizovaným servisním centrem. Veškeré související náklady si hradí zákazník (to platí jen pro zařízení vyžadující odbornou instalaci a připojení);**
5. Reklamáce chybějících dílů, vad vzniklých během přepravy či nekompletnost sady výrobku mohou být přijaty pouze během nákupu výrobku;
6. Reklamáce vad či poškození vzniklých během přepravy nebude akceptována po zakoupení výrobku a jeho odnesení zákazníkem z prodejny.
7. V případě, že je vadný výrobek zaměněn za nový, na nově zaměněný výrobek se vztahuje záruční doba běžící od momentu zakoupení prvního výrobku.
8. Případné škody vzniklé během přepravy z nebo do servisního centra hradí zákazník.
9. Záruka vztahující se na výrobek nepokrývá povinné pravidelné kontroly výrobku, jeho čištění a výměnu spotřebního materiálu.
10. Záruka se rovněž nevztahuje na veškerý spotřební materiál výrobku, na části oddělitelné od hlavního tělesa výrobku, na rychle se opotřebovávající díly a na veškeré skleněné, pryžové a plastové díly umístěné na vnější straně výrobku.
11. Výjezd autorizovaného servisního technika na žádost zákazníka bude uhrazen zákazníkem v případě, že nedošlo k

žádné závadě nebo bylo zjištěno, že nebyly dodrženy záruční podmínky a s nimi spojené požadavky.

12. V případě nezbytnosti záměny vadného výrobku, kdy výrobek není možné řádně opravit, vadný výrobek musí být vrácen společně s veškerým zakoupeným příslušenstvím. Jinak se může přistoupit k odmítnutí záměny vadného výrobku.

ZÁRUČNÍ SERVIS BUDE ODMÍTNUT V NÁSLEDUJÍCÍCH PŘÍPADADECH:

1. Nebyly splněny záruční podmínky.
2. Opravu provedla neoprávněná osoba či neoprávněné servisní centrum. K opravě byly použity náhradní díly, které nebyly schváleny výrobcem. Došlo-li ke konstruktivním změnám na výrobku.
3. Nejsou-li striktně dodrženy veškeré pokyny a požadavky na instalaci a použití výrobku, které jsou uvedeny v návodu k použití a instalaci.
4. V případě, že došlo poškození způsobeného přírodními vlivy, přepětím v elektrické soustavě, nestandardním napětím, přepravou a také mechanickým poškozením na vnějším krytu výrobku a jeho příslušenství.
5. V případě poškození způsobeného prachem, vápencem, mastnotou, hmyzem, hlodavci apod.
6. V případě poškození v důsledku neopatrné či neodborné manipulace s výrobkem.
7. V případě neshody mezi údaji uvedenými v dokumentaci a na samotném výrobku či v případě pokusu o falšování nebo pozměnění záručního listu.
8. V případě porušení, změny, záměny nebo odstranění štítků, značek či nálepek umístěných na výrobku obsahujících údaje o modelu nebo sériové číslo výrobku.
9. V případě připojení výrobku k řídicím zařízením, považovaných za inteligentní (tzv. „smart“) nebo k zařízením jiného typu, která jsou připojena k výrobku a mají vliv na jeho normální běžný provozní režim a která nebyla výslovně schválena a potvrzena společností TESIY Ltd. a která nebyla specifikována v návodu k použití a instalaci. Takovéto zařízení mohou způsobit, že výrobek nebude splňovat požadavky evropských bezpečnostních norem, což může způsobit, že výrobek bude nebezpečný pro zdraví, bezpečnost či majetek jeho uživatelů.

AUTORIZOVANÉ SERVISNÍ CENTRUM:

**J.M.Trade
International spol.
s r.o.**

Tomkova 2099,
390 01 Tábor

info@mujperfekt.cz

Telefonický kontakt: +420 381 25 20 50

**Aktuální informace o našich servisních
centrech naleznete zde:**

<https://tesiy.com/contact-us/service-network>



Fecha de compra: / /
día mes año

Tipo de aparato:.....

Tipo de aparato

Modelo / Número de serie

Modelo

.....
Número de serie

Cliente: /
Nombre, apellidos Número de teléfono

Nombre, apellidos

Número de teléfono

Dirección: Ciudad, Calle

Ciudad, Calle

He leído y acepto los términos y condiciones de esta garantía.

Cliente: Firma

Firma

Tienda: /
Nombre de la empresa Número de teléfono

Nombre de la empresa

Número de teléfono

Dirección: Ciudad, Calle

Ciudad, Calle

Vendedor: Firma y sello

Firma y sello

PERIODO DE GARANTIA:

Producto	Gama	Modelos	Garantía del tanque de agua		Garantía completa de producto
			Años	Condiciones especiales	
Termo eléctricos con capacidad de 5 a 200 litros	Modeco Ceramic Modeco Cloud	GC*** D C21/C22 ***	7	No	3
	BelliSlimo/BelliSlimo Lite Anticalc	GCR *** E31/E32 *** GC*** D B14 ***	5	No	3
	Modeco Anticalc BiLight Compact Otros	GC*** C21/C22 *** GC*** D D06 *** GC*** B11/B12 *** GCA/GCU*** GC***	5	Inspección completa del producto y revisión y sustitución del ánodo de magnesio, entre el mes 37 y 39 después de la fecha de compra. El ánodo de magnesio debe ser sustituido por el servicio técnico oficial de TESY, con piezas de recambio originales para el modelo específico. Todos los gastos derivados serán cubiertos por el cliente¹	3
	SimpatEco	CTV***D07**	3	-	3
	Cocina Baño En línea	IWH***KI/KIH IWH***BAH IWH***IL	-	-	3
Aparatos de calefacción	Convectores eléctricos	-	-	-	3
	Radiadores de aceite	-			
	Otros	-			
Otros productos (no incluidos arriba)	-	-	-	-	3

Donde:

**** Es variable y forma parte del código del modelo . El código de modelo completo puede encontrarse en la etiqueta del producto.

¹ Si esta condición no se cumple dentro del período definido de 3 meses, la garantía del tanque de agua será válida solo durante 3 años.

La presente Tarjeta de Garantía corresponde a la Garantía Comercial del Fabricante (en adelante la "Garantía". Por tanto, esta Garantía no excluye ni limita el derecho del consumidor o usuario a las medidas correctoras por parte del vendedor y, en su caso del productor, de forma gratuita (incluyendo los gastos necesarios para que el aparato sea puesto en conformidad, especialmente los de envío, transporte, mano de obra o materiales), de acuerdo con lo dispuesto en el Real Decreto Ley 7/2021, de 27 de abril por el que se transponen, entre otras, las Directivas Europeas 2019/770 y 2019/771 en materia de defensa de los consumidores.

IDENTIFICACIÓN DEL GARANTE

El garante es TESI OOD, BG040029337

Dirección: Bulgaria, Sofia, Sofia Park, Building 16V, Office 2.1. 2nd Floor

Teléfono: +359 2 902 66 66

Correo electrónico: office@tesy.com

BIENES OBJETO DE LA GARANTÍA Y ÁMBITO TERRITORIAL

La Garantía será de aplicación a los aparatos descritos en el cuadro de más arriba y que hayan sido adquiridos e instalados en territorio español.

RESPONSABILIDAD DEL GARANTE

El garante responde de la falta de conformidad del aparato cuando la misma se refiera al origen, identidad o idoneidad del mismo, de acuerdo con su naturaleza y finalidad y con las normas que lo regulan. Se presumirá que existía la falta de conformidad en el momento de la entrega del aparato cuando la falta de conformidad se pone de manifiesto durante los 24 meses siguientes a la entrega excepto cuando dicha presunción sea incompatible con su naturaleza o la índole de la falta de conformidad. A partir de los 24 meses siguientes a la entrega, será preciso evidenciar que la falta de conformidad existía en el momento de la entrega para que opere la cobertura de la Garantía.

Durante los tres primeros años, todos los costes para la puesta en conformidad del aparato, serán por cuenta del garante.

PROCEDIMIENTO DE APLICACIÓN DE LA GARANTÍA

Para hacer efectiva la aplicación de la Garantía, el consumidor deberá dirigirse al Servicio Técnico Oficial España, cuyos datos de contacto constan al final de esta Tarjeta de Garantía.

OTRAS CONDICIONES DE LA GARANTÍA:

1. Esta tarjeta de garantía es un documento único y no se puede volver a emitir o modificar. Por favor, solicite que se cumplimente correctamente. Esta tarjeta de garantía sólo es válida si toda la información requerida es cumplimentada y previa presentación del recibo de caja o factura de compra.
2. El periodo de garantía se computa desde la fecha de la entrega del aparato.
3. La tarjeta de garantía está diseñada para termos eléctricos calentadores de agua. El cumplimiento de las instrucciones del manual del aparato es parte de los términos y condiciones de la garantía.
4. La instalación y conexiones del aparato deben hacerse de acuerdo con la reglamentación vigente y por personal cualificado, siguiendo todas las condiciones e instrucciones del manual. Se recomienda que la lleve a cabo de un servicio técnico autorizado. El coste del servicio es sufragado por el cliente (Válido para aparatos que precisen instalación y conexiones).
5. No hay un número máximo regulado de reparaciones para imponer la sustitución del aparato. En caso de que el aparato haya sido sustituido por uno nuevo el periodo de garantía del primer aparato comprado es válido con su periodo de garantía restante. Los gastos para el desmantelamiento, transporte e instalación son para el cliente.
6. El riesgo de desperfectos durante el transporte al servicio técnico corren a cargo del cliente.
7. El servicio de garantía del aparato no incluye las revisiones periódicas del aparato, limpieza y recambio de elementos consumibles.
8. Ninguno de los consumibles están incluidos en la garantía (partes desmontables del cuerpo principal, piezas de rápido desgaste, todas las piezas de vidrio, caucho y plástico situadas en la parte externa del aparato)
9. La visita de un experto por solicitud del cliente debe ser pagada por el cliente en caso que no exista defecto o si se comprueba que no se han seguido los términos e instrucciones de la garantía.
10. Si es necesaria la sustitución del aparato (cuando la reparación no es la solución), el aparato debe devolverse junto con todos los accesorios que tenía al ser comprado. De otro modo, la sustitución podría rechazarse.

EL SERVICIO EN GARANTÍA SERÁ RECHAZADO EN LOS SIGUIENTES CASOS:

1. Las condiciones de la garantía no han sido cumplimentadas.
2. Si ha habido un intento de reparación por personas o centros de servicios no autorizados. Si se emplean componentes no autorizados por el fabricante para la reparación. Si se hacen cambios en la construcción del aparato.
3. Si las instrucciones de instalación y manejo incluidas en el manual, no se han seguido estrictamente.
4. Los defectos se han ocasionado por el transporte y el aparato ha sido ya recepcionado y depositado en la tienda y los producidos durante su instalación.
5. En el caso de daños debidos a desastres naturales, subidas de voltaje en el sistema eléctrico, voltaje no estándar, presión excesiva del agua, suministro o presión inadecuados de gas, transporte y otros daños mecánicos en el emplazamiento del aparato y sus accesorios.
6. En el caso de daños provocados por agentes externos como por ejemplo, polvo, exceso de cal en el agua, grasa o suciedad en el lugar de la instalación, insectos, roedores, etc.
7. En el caso de daños provocados por la falta de cuidado en el manejo, o por falta de las revisiones o mantenimiento establecidos en las instrucciones del manual
8. En caso de no conformidad entre los datos de la documentación y los productos o intentos de manipular o de cualquier otro modo cambiar la propia tarjeta de garantía.
9. El incumplimiento, alteración o eliminación de las etiquetas de la unidad, carteles o pegatinas que contienen el modelo y/o número de serie.
10. Los dispositivos de control, considerados como inteligentes o de cualquier otro tipo, que están conectados al aparato y modifican su modo normal de funcionamiento, que no han sido explícitamente aprobados y confirmados por TESI, y que no hayan sido especificados en el manual de instalación e instrucciones. Tales dispositivos pueden causar un incumplimiento de los requisitos de las normas europeas de seguridad, que puede hacer que el aparato resulte peligroso para la salud, la seguridad y la propiedad de sus usuarios.
11. La Garantía no cubre componentes o elementos externos no pertenecientes al aparato.

SERVICIO TÉCNICO OFICIAL ESPAÑA:

Sareteknika, Servicios Globales de posventa S.Coop.

c/ Goiru 1, polo Garaia edif.8, 20500 Arrasate-Mondragon, España

Teléfonos de contacto: 902 733 764, +34 94 612 28 56, Lunes a viernes de 8:00 a 20:00 h. Sábados de 9:00 a 13:00 h.

E-mail: tesy@sareteknika.es

WWW: <https://sareteknika.com/>

Para información actualizada sobre nuestros socios de servicios, por favor visite: <https://tesy.es/contacto/red-de-servicios-technicos>



Ημερομηνία αγοράς: / /

ημέρα μήνας έτος

Τύπος συσκευής:.....

..... /
 Μοντέλο Σειριακός αριθμός

Πελάτης: /
Όνομα, Επίθετο αριθμ. τηλεφώνου

Διεύθυνση:.....
Πολη. Οδός αριθμός.....

Διάβασα και αποδέχομαι τους όρους αυτής της εγγύησης! Πελάτης:
υπογραφή

Κατάστημα πώλησης: /

Διεύθυνση:

Πωλητής:
Υπογραφή & σφραγίδα

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

ΠΡΟΙΟΝ	ΓΚΑΜΑ	ΜΟΝΤΕΛΑ	ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΤΟΝ ΚΑΔΟ ΝΕΡΟΥ		ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ
			Ετη	Ειδικό όροι	
Ηλεκτρικοί Θερμοσίφωνες με χωρητικότητα 5-200 λίτρα	Modeco Ceramic Modeco Cloud	GC*** D C21/C22 ***	7	ΟΧΙ	2
	BelliSlimo/BelliSlimo Lite Modeco Anticalc BiLight Compact Λοιπά	GCR *** E31/E32 *** GC*** C21/C22 *** GC*** D D06/B14 *** GC*** B11/B12 *** GCA/GCU*** GC***	5	ΟΧΙ	2
	BiLight 4kW	GC*** 40 B11/B12 ***	5	Πλήρη επιθεώρηση του προϊόντος και αντικατάσταση του ανοδίου ανάμεσα στον 25ο και 27ο μήνα από την ημερομηνία αγοράς. Το προστατευτικό του ανοδίου πρέπει να αντ/θεί από εξουσιοδοτημένο σέρβις της TESY με γνήσια ανταλλακτικά ενδεδειγμένα για το συγκεκριμένο μοντέλο. Όλα τα σχετικά έξοδα βαρύνουν τον πελάτη.	2
Ταχυθερμαντήρες	Κουζίνα Μπάνιο	IWH***KI/KIH IWH***BAH	-	-	2
	Εν σειρά	IWH***IL			
Συσκευές Θέρμανσης	Θερμοπομποί	CN04***/CN06***	-	-	5
		CN03***/CN05***	-	-	3
	Καλοριφέρ	CB***/CC***	-	-	3
	Λοιπά	-	-	-	2
Υπόλοιπα προϊόντα (που δεν περιλαμβάνονται στην λίστα)	-	-	-	-	2

Олов:

**** Ποικίλλει και εξαρτάται από το μοντέλο. Ο πλήρης κωδικός του μοντέλου αναγράφεται στην ετικέτα.

“1” Εάν αυτό δεν εκπληρωθεί εντός του προκαθορισμένου τριμήνου, η εγγύηση του κάδου θα ισχύει για 2 χρόνια.

Αγαπητοί πελάτες,

- Αυτή η κάρτα εγγύησης αποτελεί μοναδικό έγγραφο και δεν μπορεί να επανεκδοθεί, αλλάξει ή αντικατασταθεί. Παρακαλούμε να ελέγξετε και να ζητήσετε την πλήρη και σωστή συμπλήρωσή της. Η κάρτα εγγύησης ισχύει μόνο όταν περιέχει όλες τις απαιτούμενες πληροφορίες και συνοδεύεται από την απόδειξη ή το τιμολόγιο αγοράς.
- Η εγγύηση αυτή ισχύει μόνο για την Ελληνική επικράτεια.
- Επισκευή ή επιθεώρηση (συντήρηση) εντός περιόδου εγγύησης μπορεί να γίνει μόνο από τα εξουσιοδοτημένα σέρβις που αναφέρονται στην παρούσα κάρτα.

Αγαπητοί πελάτες,

Σας ευχαριστούμε που διαλέξατε μια συσκευή TESY για το σπίτι σας. Περισσότερες πληροφορίες για τα προϊόντα μας μπορείτε να βρείτε στο site: www.tesy.com. Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τους ακόλουθους όρους:

ΌΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

1. Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο όταν η κάρτα είναι σωστά και πλήρως συμπληρωμένη,
2. Η περίοδος της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής,
3. Η συσκευή είναι σχεδιασμένη για οικιακή χρήση μόνο. Η συμμόρφωση με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήσης της συσκευής αποτελεί μέρος των όρων της εγγύησης,
4. Η τοποθέτηση και σύνδεση της συσκευής πρέπει να γίνει μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό και σύμφωνα με όλους τους όρους και οδηγίες του εγχειριδίου χρήσης. Συνιστάται αυτό να γίνει από εξουσιοδοτημένο σέρβις. Όλα τα σχετικά έξοδα πρέπει να καλυφθούν από τον πελάτη (ισχύει για συσκευές που χρεάζονται τοποθέτηση και σύνδεση),
5. Αξιώσεις (παράπονα) για ελλιπή μέρη, βλάβες κατά τη μεταφορά και ελλιπή σετ (τεμαχίων) μπορούν αν γίνουν δεκτά μόνο τη στιγμή της αγοράς,
6. Αξιώσεις (παράπονα) για βλάβες κατά τη μεταφορά δεν γίνονται δεκτά μετά την αγορά και αναχώρηση της συσκευής από το χώρο του πωλητή,
7. Σε περίπτωση αντικατάστασης της συσκευής με νέα, ισχύει η περίοδος εγγύησης της πρώτης αγορασθείσας συσκευής, κατά το υπόλοιπο της,
8. Κάθε πιθανή βλάβη κατά τη διάρκεια της μεταφοράς της συσκευής από τον πελάτη από και προς το σέρβις καλύπτεται από το πελάτη,
9. Η εγγύηση της συσκευής δεν καλύπτει περιοδικούς ελέγχους, καθαρισμό και αντικατάσταση των αναλωσίμων μερών,
10. Όλα τα αναλώσιμα, μέρη αποσπώμενα από το κύριο σώμα της συσκευής, υλικά ταχείας φθοράς, όλα τα γυάλινα, ελαστικά και πλαστικά μέρη που βρίσκονται στις εξωτερικές πλευρές της συσκευής, δεν καλύπτονται από την εγγύηση,
11. Το κόστος της επίσκεψης κατ' οίκον του εξουσιοδοτημένου τεχνικού μετά από αίτηση του πελάτη, επιβαρύνει τον πελάτη σε περίπτωση που διαπιστωθεί ότι δεν υπάρχει βλάβη, ή ότι οι όροι της εγγύησης δεν τηρούνται,

12. Σε περίπτωση που απαιτείται αντικατάσταση της συσκευής (όταν δεν είναι εφικτή η επισκευή της), η συσκευή πρέπει να επιστραφεί μαζί με όλα μέρη που είχε αγορασθεί. Σε διαφορετική περίπτωση, η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα να αρνηθεί την αντικατάσταση.

Η ΕΓΓΥΗΣΗ ΔΕΝ ΘΑ ΙΣΧΥΕΙ ΣΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ:

1. Οι όροι της εγγύησης δεν έχουν τηρηθεί.
2. Έχει προηγηθεί επισκευή από μη εξουσιοδοτημένο τεχνικό ή μη εξουσιοδοτημένο κέντρο. Στην περίπτωση που έχουν χρησιμοποιηθεί στην επισκευή ανταλλακτικά ή μέρη, μη εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή. Εάν έχουν γίνει δομικές αλλαγές στην συσκευή.
3. Οι οδηγίες τοποθέτησης και λειτουργίας του εγχειριδίου χρήσης δεν έχουν τηρηθεί αυστηρά.
4. Σε περίπτωση φυσικών καταστροφών, υπερβολικής ή μη σταθερής τάσης του ηλεκτρικού δικτύου, καθώς και ζημιών λόγω μεταφοράς ή άλλων μηχανικών βλαβών στο εξωτερικό περίβλημα της συσκευής και των μερών της
5. Σε περίπτωση ζημιών οφειλόμενες σε σκόνη, ασεβστόλθο, γράσο, έντομα, τρωκτικά κλπ.
6. Σε περίπτωση μη προσεκτικού χειρισμού της συσκευής
7. Εφ' όσον διαπιστωθεί ασυνέπεια ανάμεσα στα αναγραφόμενα δεδομένα της συσκευής και αυτά της κάρτας εγγύησης, ή απόπειρα παραχάραξης της κάρτας εγγύησης.
8. Σε περίπτωση απόπειρας παραβίασης, μεταβολής ή απομάκρυνσης των ετικετών/πινακίδων της συσκευής που αναγράφουν το μοντέλο ή/και το σειριακό της αριθμό.
9. Σε περίπτωση που συσκευές ελέγχου, λογιζόμενες σαν έξυπνες ή κάθε άλλου τύπου, έχουν συνδεθεί στη συσκευή και επηρεάζουν τη κανονική λειτουργία της, οι οποίες δεν έχουν εγκριθεί και επιβεβαιωθεί από την TESY Ltd και οι οποίες δεν αναφέρονται στα εγχειρίδια τοποθέτησης και χρήσης. Τέτοιες συσκευές μπορεί να προκαλέσουν παραβίαση των Ευρωπαϊκών κανονισμών ασφαλείας, το οποίο μπορεί να καταστήσει τη συσκευή επικίνδυνη για την υγεία, ασφαλεία και την περιουσία των χρηστών.

ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΣΕΡΒΙΣ:

CENTRAL CLIMA IKE
service@centralclima.gr

Λ. ΣΥΓΓΡΟΥ 248 ΚΑΛΛΙΘΕΑ **ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ : 210 9524624**
ΑΘΗΝΑ 17672

Για ενημερωμένα στοιχεία για τους
εξουσιοδοτημένους συνεργάτες μας
στο σέρβις, παρακαλώ επισκεφτείτε:
[https://tesy.gr/epikoinwnia/
texnikh-kalypsh](https://tesy.gr/epikoinwnia/texnikh-kalypsh)



HR

TESY

JAMSTVENI LIST

Držite dokaz
o kupnji!

Datum kupnje: / /

danmjesecgodina

Naziv proizvođača:

Tip uređaja

..... /

ModelSerijski broj

Kupac: /

Ime, PrezimeTel.

Adresa:

Grad, Ulica, NP

Razumjem i prihvaćam uvijete!Kupac:

Potpis

Trgovina: /

PoduzećeTel.

Adresa:

Grad, Ulica, NP

Prodavač:

Potpis Pečat

GARANCIJSKI PERIOD:

Proizvod	Serija	Model	Garancija na tank		Kompletna garancija na proizvod
			Godina	Posebni uvijeti	Godina
Električni bojleri kapaciteta 5-200 L	Modeco Ceramic Modeco Cloud	GC*** D C21/C22 ***	7	No	2
	BelliSlimo/BelliSlimo Lite Modeco Anticalc BiLight Compact Drugi	GCR *** E31/E32 *** GC*** C21/C22 *** GC*** D D06/B14 *** GC*** B11/B12 *** GCA/GCU*** GC***	5	No	2
Protočni bojleri	Kuhinjski	IWH***KI/КИH IWH***BAH	-	-	2
	Univerzalni	IWH***IL			
Uređaji za grijanje	Električni konvektori	CN03***/CN04***/ CN05***/CN06***	-	-	5
	Uljni radijatori	CC***			5
		CB***			3
	Drugi	-			2
Kuhinjske nape	-	-	-	-	5
Svi drugo proizvodi (nisu navedeni gore)	-	-	-	-	2

Gdje:
**** to je promjenjivi dio za svaki model. Kopletna šifra modela nalazi se na naljepnici proizvoda!

* ako taj uvijet nije ispunjen u 3 -mesečnom periodu, garancija na spremnik bit će samo 3 godine.

- Jamstveni list je jedinstveni dokument i ne podliježe izmjeni ili ponovnom izdavanju. Popunite točno I čitko. Jamstveni list vrijedi vrijedi ako su u njemu navedeni svi podaci i uz predočenje računa
- IZJAVA DAVATELJA JAMSTVA: Jamstveni list izdaje se kupcu u skladu sa zakonskim propisima Republika Hrvatska i Bosna i Hercegovina. Jamstvom davatelj jamstva jamči da će u slučaju kvara proizvod dovesti u ispravno stanje u tijeku jamstvenog roka. U slučaju potrebe za servisom u jamstvenom roku, kvar treba prijaviti ovlaštenom servisnom centru.

Poštovani kupci

Zahvaljujemo na kupnji. Više informacija o proizvodima TESY možete pronaći na stranici www.tesy.com gdje Vas očekujemo!

1. Osiguranje kvalitete dano sa strane proizvođača je važeće od datuma prodaje.
2. Ugradnja uređaja nužna je od strane osposobljenih osoba u skladu s uvjetima navedenim u instalacijskom vodiču.
3. Poželjno je da to bude izvedeno od strane ovlaštenog servisnog centra, uslugu plaćate sami.
4. Uređaji su namijenjeni za kućnu upotrebu.
5. Njihovo korištenje za profesionalne ili komercijalne ustanove, hotele, itd. čini jamstvo nevažećim.
6. Kritike na uređaj ćemo uvažiti samo u trenutku kupnje.
7. Oštećenja u prijevozu se ne priznaju nakon što uređaj i napusti skladište.
8. Zakonom nije određen maksimalni broj popravaka koji zahtijevaju zamjenu robe.
9. U mogućnosti je zamjena uređaja sa novim jamstvenim periodom koji će biti produžen u odnosu na važeći datum prodaje.
10. Prijevoz, prijenos ili ugradnja za zamjenu uređaja će biti na teret kupca.
11. Rizik od oštećenja u prijevozu do servisa i natrag je ne trošak kupca.
12. Jamstvo aparata ne uključuje povremene preglede, održavanje, čišćenje i zamjenu potrošnog materijala.
13. Garancija se ne odnosi na potrošne dijelove aparata (odvojivi dijelovi aparata), na staklene, gumene i plastične dijelove koji se nalaze na vanjskoj strani uređaja.
14. Izlazak serviser na zahtjev klijenta u slučaju da nema kvara koji pokriva jamstvo ide na trošak kupca.
15. Zamjenjeni uređaj (ako nije moguć popravak), biti će vraćen sa svim priborom koji je prodan sa uređajem.
16. Inače zamjena Vam se može odbiti.

SERVIS ZA VRIJEME JAMSTVA MOŽE VAM SE ODBITI AKO:

1. Popravak izvršavaju neovlaštene osobe i neovlašteni servisi.
2. Ne poštujete uvjete instalacije i uporabe uređaja navedenih u uputstvu.
3. Korišteni dijelovi nisu odobreni od strane proizvođača.
4. Ako su napravljene izmjene na proizvodu.
5. Oštećenje od prirodnih nepogoda, električnih udara, ne-standardnog napona, prijevoza, i također u slučaju mehaničkih oštećenja uređaja ili pojedinih dijelova.
6. Za štetu od oštećenja od prašine, vapna, masti, insekata, itd.
7. Za štetu koja nastaje nepažljivim rukovanjem.
8. Kada postoji nesklad između podataka u dokumentima i samim proizvodima ili pokušajima krivotvorenja jamstva.
9. Kršenje, izmjena ili uklanjanje jediničnih naljepnica, plakata ili naljepnice sadrže model i / ili serijski broj.
10. Uređaji za upravljanje, pametni ili bilo koje druge vrste, koji su spojeni na uređaj i utječu na njihov normalan način rada a koji nisu izričito odobreni i potvrđeni od TESY doo i koji nisu navedeni u uputama za instalaciju i korištenje, mogu prouzročiti kršenje zahtjeva europskih sigurnosnih standarda, koje mogu prouzročiti opasni za zdravlje, sigurnost i imovinu svojih korisnika!

HR

NACIONALNI SERVISNI CENTAR HRVATSKA:

Mladen Servis d.o.o.

Milivoja Matošeca 3, Zagreb

Tel: 01 373 0301, 098 403 208

info@servis-mladjan.hr

*Za najnovije informacije o našim
servisnim partnera, molimo posjetite:
[https://tesy.hr/slu-ba-za-korisnike/
servisna-mre-a](https://tesy.hr/slu-ba-za-korisnike/servisna-mre-a)*



Vásárlás időpontja / /
év hónap nap

Termék típusa és megnevezése:
Termék típusa

..... /
Modell Termék gyártási száma (ha van)

Megrendelő: /
lejegyzett, család telefon

Address:
város, utca, Nº

Tisztában vagyok azzal, és elfogadom garancia! Megrendelő:
aláírás

Eladó (P.H.): /
lejegyzett, család telefon

Cím:
város, utca, Nº

Eladó:
aláírások és pecsétek

Vállalkozás neve és címe

Gyártó neve és címe (ha nem azonos a Vállalkozóval): TESY Ltd, 9701 Shumen, Bulgaria, 48 Blvd. Madara

Üzembe helyezés időpontja:

Üzembe helyező vállalkozó (P.H.):

GARANCIA IDŐ:

Termék	Termékcsalád	Modell	Garancia - víztartály		Teljes termék garancia
			Év	Különleges feltételek	
Elektromos vízmelegítők 5-200 literesig	Modeco Ceramic/Cloud BelliSlimo/BelliSlimo Lite	GC*** D C21/C22 *** GCR *** E31/E32 ***	5	Nincs	2
	Modeco Anticalc BiLight Compact Egyéb	GC*** C21/C22 *** GC*** D D06/B14 *** GC*** B11/B12 *** GCA/GCU*** GC***	5	Abban az esetben ha a vásárlástól számított 24 hónap elteltével, de legkésőbb a 25. és 27. hónap között az anód cseréje, ellenőrzése megtörténik. Ezen költségek (munkadíj, kiszállási díj, alkatrész ára) a vevőt terhelik. Az anódcserét csak a TESY hivatalos szervizpartnere végezheti el, az adott modellhez tartozó eredeti alkatrészszel. ¹	2
Átfolyós vízmelegítők	Konyha Fürdőszoba	IWH***KI/KIH IWH***BAH	-	-	2
	In Line	IWH***IL	-	-	2
Fűtőberendezések	Elektromos konvektorok	-	-	-	2
	Olajradiátorok Egyéb	- -	- -	- -	2 2
Összes többi, fel nem sorolt termék	-	-	-	-	2

***" Választó, a modellszám részét képezi. A teljes modellszám a termék címkéjén található.

" Ha ez a feltétel nem teljesül a megadott 3 hónap alatt, a víztartály garanciaideje a vásárlástól számított 2 évig érvényes.

Javítás (csere) esetén töltendő ki!

A jótállási igény bejelentésének időpontja: Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka: Javítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás - kijavítás időtartamával meghosszabbított - új határideje:

Csereigény esetén: kicserélve (csere időpontja)

TÁJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

1. A jótállás határideje a termék fogyasztó részére való átadásától vagy az üzembe helyezéstől (amennyiben azt a forgalmazó vagy annak megbízottja végezte el) számított 1 év.
2. FIGYELEM! E jótállási jegy szerinti KÖTELEZŐ JÓTÁLLÁS HATÁLYA ALÁ csak a 97/2014(III.25). Kormányrendelettel módosított 151/2003 (IX.22.) Kormányrendelet Mellékletében felsorolt termékek tartoznak.
3. Aki a szerződés teljesítéséért jótállást vállal vagy jótállásra kötelezett, köteles helytállni a hibás teljesítésért. Mentésül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a teljesítés után keletkezett.
4. A jótállás a jogosultnak jogszabályból eredő jogait nem érinti.
5. Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a terméknek a fogyasztó részére való átadását követően keletkezett, így például, ha a hibát
 - szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezés a forgalmazó, vagy annak megbízottja végezte el, illetve ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza), vagy a karbantartás elmulasztása okozta,
 - rendeltetésszerű használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak, eloir karbantartások nem megfelelő elvégzése,
 - helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás,
 - elemi kár, természeti csapás okozta.
 - Bármely más, a gyártó (TESY Ltd.) által nem jóváhagyott egyéb eszközök használata melyek a telepítési és felhaználói útmutatóban nem szerepelnek, akadályozhatják a termék rendeltetésszerű működését, az egészégre, a biztonságára veszélyes lehetnek és az Európai Biztonsági Szabványok követelményeinek megszegését okozhatják, így ezen eszközök használata esetén a gyártó (TESY Ltd.) semmilyen felelősséget nem vállal és a jótállás érvényét veszti.
6. Jótállás keretében tartozó hiba esetén a fogyasztót megillető jogok:
 - A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül.
 - A kötelező jótállás érvényességéhez, valamint a jótállásból eredő jogok érvényesítéséhez a vállalkozás a rendeltetben foglaltakon túl további követelményt nem támaszthat a fogyasztóval szemben, kivéve, ha a fogyasztási cikk megfelelő üzembe helyezése más módon nem biztosítható és a követelmény teljesítése nem jelent aránytalan terhet a fogyasztó számára. Ilyen esetekben az eloir üzembe helyezés várható díjairól a fogyasztó az eladás helyén és/vagy az interneten tájékozódhat (irányár-tájékoztató). A vállalkozás közreműködésével történő üzembe helyezés kalkulálható díjtétele az eladási hely vevozolgalatánál tekintheto meg.
7. A fogyasztó garanciális jogainak érvényesítése során – választása szerint –
 - kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne (figyelembe véve a termék (szolgáltatás) hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát, a fogyasztó érdeksérlemlét
 - az ellenszolgáltatás arányos leszállítást igényelheti, a hibát a kötelezett költségére maga is kijavíthatja, vagy másnál

kijavíthatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, vagy nem tudott eleget tenni a kötelezettségének megfelelő határidőn belül a dolog rendeltetésére figyelemmel a jogosult érdekeit kímélve. Jelentékelten hiba miatt a jogosult nem állhat el a szerződéstől.

- Ha a termék nem felel meg a forgalomba hozatallkor hatályos minőségi követelményeknek, vagy nem rendelkezik a gyártó által leirt tulajdonságokkal, akkor a fogyasztó a gyártótól közvetlenül is követelheti (Ptk. 6:168.§), hogy a terméket javítsa ki, vagy ha ez a fogyasztó érdeksérlemlé nélkül nem valósítható meg, cserélje ki.
8. A jótállási igény a kötelező 1 év jótállási határidőben a jótállásra kötelezettnek (vállalkozás) érvényesíthető. Ha a jogosult (fogyasztó) felhívására a jótállási igényt a kötelezett nem teljesíti megfelelő határidőben, a kitűzött határidőt követő 3 hónapon belül
 9. Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesít cseréigényt, a forgalmazó nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.
 10. Ha a forgalmazó a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíthatja vagy másnál kijavíttathatja.
 11. A kijavítás során új alkatrészek kerülhetnek beépítésre.
 12. A jótállási kötelezettség teljesítésével és a szerződésszerű állapot megteremtésével kapcsolatos költségek – ideértve különösen az anyag-, munka- és továbbítási költségeket – a jótállásra kötelezett (vállalkozást) terhelik.
 13. A rögzített bekötés, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.
 14. Amennyiben a kötelező jótállással, kellek- és termékszavatossággal kapcsolatos szolgáltatások során a fogyasztók jogai sérülnek, úgy a fogyasztó kezdeményezheti a megyei (fővárosi) kereskedelmi kamarák mellett tevékenykedő békéltető testület eljárását. A testületet pontos elérhetőségre a vállalkozás is köteles tájékoztatni a fogyasztót.
 15. A fogyasztó a igényét a vállalkozónál (forgalmazónál) jelentheti be, de ezzel az igényével a tulajdonos feltüntetett javítószolgálatához közvetlenül is fordulhat. Figyelem! A nevesített javítószolgálatok kizárólag javítást végeznek, vagy az eladónál beválható csereterválynét (vagy cserére jogosító forgalmazói tájékoztatót) állítanak ki.
 16. FIGYELEM! A forgalmazó a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztói szerződés keretében érvényesített szavatossági és jótállási igények intézéséről szóló 97/2014(III.25) GKM rendelet szerint köteles – meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát a fogyasztó részére átadni. A rendelet, illetve a szerviz a termék javításra való átvételekor a GKM rendelet 5. §-a szerinti elismervény átadására kötelez.
 17. Telefonon is fogadott jelentett panaszok jegyzőkönyvezésére vonatkozóan az 1997 évi CLV törvény (Fogyasztóvédelmi Törvény) rendelkezéseit kell követni. Egyéb kérdésekben a 2013 évi V. törvény (Ptk.) előírásai az irányadók.

Amennyiben a kijavítás során a szerviz nem helyesen jár el, vevozolgalatunk az Ön rendelkezésére áll.

SZERVIZ:

**EXTENDED WARRANTY
SERVICE Kft.**

1222 Budapest,
Gyár u. 17

**Telefon: 06-1-207-1621, 0036-1-207-1624
fax: 06-1-207-0299
06-20-2765-907, 06-20-2956-303**

info@ewskft.hu, szerviz@ewskft.hu
www.ewskft.hu

**A naprakész tájékoztatást a szolgáltató
partnereink, kérjük, látogasson el:**

<https://tesy.com/contact-us/service-network>



Data di acquisto: / /
giorno mese anno

Tipo del prodotto:
tipo

..... /
modello numero di matricola

Cliente: /
nome, cognome n. di telefono

Indirizzo:
città, via n.

Ho letto e accetto le condizioni di garanzia! Cliente:
firma

Negoziò del rivenditore: /
nome telefono

Indirizzo: /
città via n.

Venditore:
firma e timbro

PERIODO DI GARANZIA

Prodotto	Gamma	Modelli	Periodo di garanzia del serbatoio		Periodo di garanzia di tutti gli altri componenti
			Anni	Condizioni speciali	Anni
Scaldacqua elettrici con capacità da 5 a 200 litri	BelliSlimo/BelliSlimo Lite Modeco Ceramic/Cloud	GCR *** E31/E32 *** GC*** D C21/C22 ***	5	Nessuna	2
	Modeco Anticalc BiLight Compact Others	GC*** C21/C22 *** GC*** D D06/B14 *** GC*** B11/B12 *** GCA/GCU*** GC***	5	Controllo completo del prodotto e sostituzione della protezione anodica nell'intervallo tra il 25° e il 27° mese dopo la data d'acquisto. La protezione anodica deve essere cambiata in un officina del partner autorizzata da TESY con pezzo di ricambio originale per il concreto modello. Tutte le spese aggiuntive sono a carico del cliente. (vedi nota 1)	2
Boiler istantaneo	Kitchen Bath In Line	IWH***KI/KIH IWH***BAH IWH***IL	-	-	2
Apparecchi di riscaldamento	Convettori elettrici	-	-	-	2
	Radiatori ad olio	-			
	Altri	-			
Tutti gli altri prodotti	-	-	-	-	2

Dove:
***** è una variabile nella descrizione dei modelli sopraindicati. La descrizione completa può essere vista sulla tabella del relativo apparecchio.
Nota 1 : Se la verifica dell'anodo al magnesio viene ommessa, il periodo di garanzia del serbatoio è di 2 anni.

Egredi clienti,

- Il Certificato di garanzia è un documento unico e non può essere riemesso o modificato. Vi preghiamo di compilare il certificato in modo corretto e leggibile. Il certificato di garanzia è valido solo se completo di tutti i dati richiesti e deve essere presentato insieme al documento di acquisto (scontrino o fattura di acquisto)
- Estensione territoriale della garanzia: Italia
- Il servizio di garanzia può essere effettuato solo dai centri di assistenza indicati dal rivenditore o dall'importatore per l'Italia (DUEDI SRL Tel. +39 0171 687816)

Egredi Clienti,

Vi ringraziamo per l'acquisto di un apparecchio della TESI! Ulteriori informazioni per i prodotti TESI, li potrete trovare sul nostro sito www.tesy.com.

CONDIZIONI DI GARANZIA:

1. Il periodo di garanzia indicato dal produttore vale dalla data d'acquisto dell'apparecchio rilevabile dallo scontrino o fattura rilasciata dal venditore.
2. Gli apparecchi sono per uso domestico. Il rispetto delle condizioni nel manuale dell'apparecchio è una parte integrante delle condizioni della garanzia.
3. Pretese per pezzi mancanti dell'apparecchio vanno fatte solo al momento dell'acquisto.
4. I difetti di trasporto non vengono riconosciuti dopo che l'apparecchio viene acquistato e portato fuori dal negozio. I danni da trasporto sono a carico dell'acquirente.
5. Il montaggio e il collegamento dell'apparecchio deve essere effettuato da un tecnico qualificato in rispetto alle condizioni descritte nel manuale di uso, una copia del quale viene consegnato all'Utente al momento dell'acquisto. In caso di eventuale sostituzione dell'apparecchio con uno nuovo, vale il periodo rimanente della garanzia dalla data iniziale d'acquisto del primo.
6. In caso di eventuale sostituzione dell'apparecchio con un nuovo, vale il periodo rimanente della garanzia dalla data iniziale d'acquisto del primo.
7. Il servizio di garanzia dell'apparecchio non include i controlli periodici, pulizia e sostituzione delle parti di consumo (anodo al magnesio, valvole di sicurezza e guarnizioni).
8. Le parti di consumo non sono incluse nella garanzia (tutte le parti staccabili dal corpo principale), le parti soggette a veloce usura, le parti in vetro, gomma e plastica sulla parte esterna dell'apparecchio.
9. La visita di un tecnico su richiesta del cliente e la costatazione di assenza di un difetto e di mancato rispetto delle condizioni di garanzia va pagata dal cliente.
10. In caso di necessità di sostituzione dell'apparecchio (se la riparazione è impossibile), lo stesso deve essere restituito con tutti gli accessori con i quali è stato acquistato. Altrimenti può essere negata la sua sostituzione.

IL SERVIZIO DI GARANZIA PUO' ESSERE NEGATO NEI SEGUENTI CASI:

1. In caso di tentativo di riparazione da parte di persone non qualificate. Se sono stati usati dei pezzi di ricambio non approvati dal produttore. Se sono state effettuate delle modifiche costruttive sul prodotto.
2. Mancato rispetto delle condizioni di montaggio e uso dell'apparecchio, indicati nel manuale di uso.
3. In caso di guasti in seguito a disastri naturali, sovratensioni elettriche, tensioni di alimentazione non standard.
4. In caso di guasti dovuti a polvere, calcare, grassi, insetti, roditori ecc.
5. In caso di guasti causati in seguito a negligenza.
6. In caso di mancata conformità tra i dati nei documenti e la merce stessa o di prova di correzione della stessa Scheda di garanzia.
7. In caso di danneggiamento, correzione o eliminazione dall'apparecchio delle etichette di riconoscimento dalle quali si possa dedurre modello e matricola.
8. Nel caso in cui l'apparecchio sia stato collegato a dispositivi di comando definiti come "smart" o di altro tipo, che influenzino il consueto modo di funzionamento, non approvati specificamente da TESI o comunque non previsti nelle istruzioni di montaggio ed uso.
9. Nel caso in cui l'anodo al magnesio si presenti fortemente usurato (segno di mancati controlli periodici)
10. L'avaria delle resistenze scaldanti non è da considerarsi in garanzia in caso di grandi depositi di calcare dovuti alla presenza di acqua con durezza superiore a 25°f non trattata o comunque in caso del non rispetto della relativa norma 8065-2019.

PER INFORMAZIONI CONTATTARE IL RIVENDITORE OPPURE:

DUEDI SRL

Vai Maestri del lavoro ,
16 – San defendente di
Cervasca (CN)

Numero di telefono: +39 0171 687816

E-mail: assistenza@duediclima.it

*Per avere sempre informazione attuale per i
nostri partner, prego visitare:*

<https://tesy.com/contact-us/service-network>



Pirkimo data: / /
 diena mėnuo metai

Prietaiso tipas:

Modelis / Serijos numeris

Klients: /
 Vārds Pavarde Telefona numurs

Adresas:

Aš perskaičiau ir sutinku su šios garantijos nuostatomis ir sąlygomis! Klientas: Parašas

Pardotuvē: /

Imonės pavadinimas Telefono numeris

monēs adresas:

Pardavėjas:
Parašas ir Štampas

GARANTINIS PERIODAS:

Aparatas	Kategorija	Modelis	Vandens rezervuarų garantija		Pilna aparato garantija
			Metai	Papildomos sąlygos	Metai
Elektriniai vandens šildytuvai nuo 5 iki 200 litrų talpos	Modeco Ceramic Modeco Cloud	GC*** D C21/C22 ***	7	Nėra	2
	BelliSlimo/BelliSlimo Lite	GCR *** E31/E32 ***	5	Nėra	2
	Modeco Anticalc BiLight Compact Kiti	GC*** C21/C22 *** GC*** D D06/B14 *** GC*** B11/B12 *** GCA/GCU*** GC***	5	Pilnas aparato patikrinimas ir anodo keitimas tarp 25 ir 27 mėnesio, skaičiuojant nuo pardavimo datos. Originalią detalę pagal konkretų modelį turi pakeisti autorizuotas TESY serviso partneris. Visas išlaidas turi padengti vartotojas. ¹	2
	SimpatEco	CTV***D07***	3	Nėra	2
Momentiniai vandens šildytuvai	Virtuvės Vonios	IWH***KI/KIH IWH***BAH	-	-	2
	Pratekamieji	IWH***IL			
Šildymo aparatai	Elektriniai radiatoriai	CN03***/CN04***/ CN05***/CN06***	-	-	5
	Tepaliniai radiatoriai	CB*** CC***	-	-	3
	Kiti	-	-	-	2
Visi kiti aparatai (nepaminėti aukščiau)	-	-	-	-	2

Kur:

**** Yra kintantis ir priklauso nuo modelio kodo. Pilną modelio kodą galima rasti ant aparato esančio lipduko.

"1" Jei ši salyga neatliekama nurodytu trijų mėnesių laikotarpyje, vandens rezervuaro garantija galios tik 2 metus.

Gerbiami klientai,

- Šis garantinis talonas yra vienetinis dokumentas ir negali būti pakeistas ar pakartotinai išspausdintas. Prašome reikalauti teisingo jo užpildymo. Šis garantinis talonas yra galiojantis tik pilnai užpildžius informacijai reikalingus laukelius ir pateikus kartą su pirkimo dokumentu (čekiu ar sąskaita-faktūra).

GARANTIJOS SĄLYGOS:

1. Garantija yra galiojanti tik teisingai užpildžius garantinį taloną.
2. Garantija įsigalioja nuo prietaiso pirkimo datos.
3. Šis garantinis talonas yra skirtas namų naudojimo karšto vandens įrenginiams. Laikytis vartotojo instrukcijų yra privaloma pagal garantijos sąlygas ir nuostatus.
4. Prietaiso instaliavimas ir pajungimas privalo būti daromas kvalifikuoto specialisto pagal sąlygas ir instrukcijas vartotojo instrukcijoje. Rekomenduojama specialistą kviešti iš autorizavimo serviso centro. Visas išlaidas apmoka klientas. (tinka įrenginiams reikalaujantiems instaliavimo ir pajungimo)
5. Pareiškimai dėl nepilnos komplektacijos yra priimami tik pirkimo metu.
6. Pareiškimai dėl pažeidimų transportavimo metu nėra priimami po prietaiso nupirkimo ir paėmimo iš pirkimo vietos.
7. Maksimalaus remontų skaičiaus prietaiso keitimui nėra. Jeigu prietaisas garantiniu laikotarpiu buvo pakeistas į naują, naujam prietaisui galioja tas pats garantinis talonas su nustatytu garantiniu laikotarpiu. Išmontavimo, transportavimo ir instaliavimo išlaidas apmoka vartotojas.
8. Visą riziką dėl prietaiso sugadinimo ar pažeidimo transportavimo į arba iš serviso centro metu, prisiima vartotojas.
9. Periodiniai patikrinimai, valymas ir reikalingų medžiagų keitimas neįeina į prietaiso garantinį aptarnavimą.
10. Visos reikalingos medžiagos ir priedai neįeina į garantinį aptarnavimą. (dalys nusiimančios nuo korpuso, greitai susidėvinčios dalys, stiklas, guma ir plastmasinės dalys esančios prietaiso išorėje)

11. Specialisto iškvietimas vartotojo prašymu turėtų būti apmokėtas pačio kliento, jeigu apžiūros metu nerastas defektas ar yra nustatyta, kad vartotojas nesilaikė garantijos nuostatų ir sąlygų.
12. Jeigu reikalingas prietaiso keitimas (kai prietaisas yra nremontuotinas), su pačiu prietaisu turėtų būti gražinti visi priedai buvę komplektacijoje, kitaip keitimas gali būti nevykdomas.

GARANTINIS APTARNAVIMAS GALI BŪTI NEVYKDOMAS JEIGU:

1. garantijos sąlygos yra neįvykdytos,
2. prietaisas buvo remontuotas neautorizuotų asmenų ar serviso centrų, jeigu buvo panaudotos detalės nepatvirtintos gamintojo, jeigu yra pakeitimų gaminio konstrukcijoje,
3. nebuvo griežtai laikomasi instaliavimo ir eksploataavimo instrukcijų,
4. pažeidimai prietaisui atsirado dėl stichinių nelaimių, viršštampių elektros sistemoje, nestandartinės įtampos, transportavimo ir mechaninių pažeidimų ant korpuso ar priedų,
5. prietaisas buvo pažeistas dulkių, kalkių, riebalų, vabzdžių, graužikų ir t.t.,
6. prietaisas buvo pažeistas dėl prastos priežiūros,
7. nesutinka prietaiso duomenys su informacija dokumentacijoje ar garantinis talonas yra padirbtas ar pakeistas.
8. Sutrikus, pakeitimo arba pašalinimo vienetų etikečių, plakatų ar lipdukų, kuriuose modelį ir / arba serijos numerį.
9. Prie įrenginio prijungti ir darantys įtaką jo darbinei veiklai išmanieji ar kitokio tipo valdymo prietaisai, kurie nebuvo patvirtinti TESY Ltd. ar nurodyti instaliacijos ir vartotojo instrukcijoje, gali pažeisti Europos saugos standartus, bei sukelti grėsmę vartotojo sveikatai, saugumui bei nuosavybei.

SERVISO CENTRAS:

UAB "Emtoservis"

Savanoriu pr. 1, Vilnius

Tel. 8 700 44724

*Dėl naujausią informaciją apie mūsų
techninio aptarnavimo partnerių,
apsilankykite:*

<https://tesy.com/contact-us/service-network>



ГАРАНТЕН ЛИСТ

Сочувајте ја
фискалната
сметка!

Датум на купување: / /
ден месец година

Тип на апарат:
тип

..... /
модел сериски број

Купувач: /
име, презиме телефонски број

Адреса:
град, улица, број

Ги прочитајте и ги прифаќајте условите и правилата на оваа гарантна изјава!

Купувач:
потпис

Продавница: /
име на компанија телефон

Адреса:
град, улица, број

Продавач:
потпис и печат

ГАРАНТЕН ПЕРИОД:

Производ	Опсег	Модели	Гаранција на резервоари за вода		Целосна гаранција на производот
			Години	Специјални услови	Години
Електричен бојлер со капацитет од 5 до 200 литри	Modeco Ceramic Modeco Cloud	GC*** D C21/C22 ***	7	Не	2
	BelliSlimo/BelliSlimo Lite Modeco Anticalc BiLight Compact Други	GCR *** E31/E32 *** GC*** C21/C22 *** GC*** D D06/B14 *** GC*** B11/B12 *** GCA/GCU*** GC***	5	Не	2
Проточни бојлери	Кујна Купатило	IWH***KI/KIH IWH***BAH	-	-	2
	In Line	IWH***IL			
Апарати за греење	Електрични конвектори	CN03***/CN04***/ CN05***/CN06***	-	-	5
	Радијатори на масло	CC***	-	-	5
		CB***	-	-	3
	Други	-	-	-	2
Останати производи (кои не се назначени погоре)	-	-	-	-	2

Каде:
"****" Е променлив и е составен дел на кодот на моделот. Комплетниот код на моделот може да се најде на етикетата на производот.
"!" Ако овој услов не е исполнет во рамките на дефинираниот 3-месечен период, гаранцијата на резервоарот за вода ќе биде со важност од 2 години.

Почитувани купувачи,

Овој гарантен лист е уникатен документ и не може повторно да се издаде или измени. Ве молиме правилно пополнете го. Оваа гарантна изјава е валидна само ако сите потребни информации се пополнети и се презентира заедно со фискалната сметка или платена фактура!

МК

ГАРАНТНИ УСЛОВИ:

1. Гаранцијата е валидна само ако гарантниот лист е правилно пополнет.
2. Гарантниот период почнува од датумот на купување на производот.
3. Производот е наменет само за домашна употреба. Почитувајте ги инструкциите за користење наведени во доставеното упатство за употреба.
4. Инсталацијата и поврзувањето на апаратот мора да биде извршено од страна на квалификуван техничар кој ќе ги следи сите инструкции наведени во упатството за употреба. Се препорачува тоа да го направи техничар од овластен сервисен центар. Услугата се плаќа од страна на клиентот (важи за апарати кај кои е потребна инсталација и конекција).
5. Поплаки за производот се одобруваат само во период на купувањето.
6. Поплаки за дефекти предизвикани од транспортот не се прифаќаат по купување на производот и по негово изнесување од продавницата.
7. Максимален број на поправки за исти дефект е 3 пати, и доколку не е извршена поправка, треба да се замени производот со нов. Трошоците за расклопување, транспорт и инсталација се на сметка на купувачот.
8. Ризикот од оштетување за време на транспорт до и од сервисот е на трошок на купувачот.
9. Гарантниот сервис на апаратот не вклучува периодично сервисирање на апаратот, чистење и замена на потрошните делови.
10. Сите потрошни делови не се вклучени во гарантниот сервис (делови кои се вадат од главното тело, потрошни елементи, стакло, гума и пластични делови лоцирани на надворешните страни на апаратот).
11. Посетата на експерт на барање на купувачот треба да биде платена од страна на купувачот во случај да не постои дефект или ако се воспостави дека гарантните услови и инструкции не се следени.

12. Ако е потребна замена на производот (кога поправката не е решение), за производи кои се поголеми од 1 метар кубен или потешки од 10 кг, сервисот ја врши замената, додека за производи кои се помали од 1 метар кубе или полесни од 10 кг клиентот треба да се ги врати заедно со сите додатоци со кои е купен. Во спротивно, замената може да биде одбиена.

ГАРАНТИОТ СЕРВИС ЌЕ БИДЕ ОДБИЕН ВО СЛЕДНИТЕ СЛУЧАИ:

1. Гарантните услови не се исполнети.
2. Во случај на поправка кај неовластени лица или сервисни центри. Ако резервните делови кои се употребени за поправка не се одобрени од производителот. Ако се направени значителни промени на производот.
3. Ако не се следени стриктно инструкциите за инсталација и употреба наведени во упатството.
4. Во случај на оштетувања поради природни катастрофи, превисок напон на електричниот систем, нестандартен напон, транспорт и механички оштетувања на кукиштето на апаратот и неговите додатоци.
5. Во случај на штети поради прашина, бигор, маснотии, инсекти, глодари и тн.
6. Во случај на штети поради негрижливо користење.
7. Во случај на несогласување меѓу податоците во документацијата и производот или обидот да се фалсификува или измени содржината на гарантниот лист.
8. Во случај на оштетување, промена или отстранување на етикетите на апаратот, знаците или налепниците на кое на наведен моделот и / или сервиски број.
9. Уредите за контрола, кои се сметаат за паметни или се од било кој друг вид, се поврзани со апаратот и влијаат врз неговиот нормален режим на работа, кои не се изрично одобрени и потврдени од TESY Ltd и не се наведени во упатството за поставување и користење. Таквите уреди можат да предизвикаат повреда на европските стандарди за безбедност и можат да го направат апаратот опасен за здравјето, безбедноста и имотот на корисниците.

СЕРВИСЕН ЦЕНТАР:

Video-Data DOO

1000 Skopje, Blagoja Georgievski
Bustur br.1

Tel: 022050320; 023081700

Email: info@videodata.com.mk
www.videodata.com.mk

*За актуелни информации за нашите
сервис партнери, посетете ја
страницата:*

<https://tesy.com/contact-us/service-network>



Data sprzedaży: / /
dzieli miesiąc rok

Typ urządzenia:
typ

..... /
model numer seryjny

Klient: /
Imię, nazwisko numer telefonu

Adres:
miasto, kod pocztowy, ulica, nr domu/mieszkania

Przeczytałem i akceptuję warunki niniejszej gwarancji!

Klient:
podpis

Sklep detaliczny: /
nazwa firmy numer telefonu

Adres:
miasto, kod pocztowy, ulica, numer budynku

Sprzedawca:
podpis oraz pieczęć

OKRES GWARANCJI:

Produkt	Asortyment	Modele	Gwarancja na zasobnik		Gwarancja na cały produkt
			Lata	Warunki specjalne	
Elektryczne Pojemnościowe Podgrzewacze Wody o pojemnościach od 5 do 200 litrów	Modeco Ceramic Modeco Cloud	GC*** D C21/C22 ***	7	No	2
	BelliSlimo/BelliSlimo Lite	GCR *** E31/E32 ***	5	No	2
	Modeco Anticalc BiLight Compact Inne	GC*** C21/C22 *** GC*** D D06/B14 *** GC*** B11/B12 *** GCA/GCU*** GC***	5	Pełna kontrola i wymiana anody ochronnej powinna zostać przeprowadzona pomiędzy 25 a 27 miesiącem od daty zakupu produktu. Anoda musi zostać wymieniona przez autoryzowany serwis TESY z użyciem oryginalnych części zamiennych dla danego modelu. Wszystkie związane z tą usługą wydatki muszą być pokryte przez klienta. ¹	2
Elektryczne Przepływowe Podgrzewacze Wody	Kitchen Bath	IWH***KI/KIH IWH***BAH	-	-	2
	In Line	IWH***IL	-	-	2
Urządzenia grzewcze	Konwektory elektryczne	-	-	-	2
	Grzejniki Olejowe	-	-	-	2
	Inne	-	-	-	2
Wszystkie inne produkty (nie wymienione powyżej)	-	-	-	-	2

Gdzie:

***** Jest zmienny i tworzy część kodu modelu. Kompletny kod modelu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu.

¹⁾ Jeśli warunek ten nie będzie spełniony w podanym 3-miesięcznym okresie, gwarancja na zasobnik na wodę będzie ważna tylko przez 2 lata.

Drodzy Klienci,

Niniejsza karta gwarancyjna jest jedynym akceptowalnym dokumentem, który nie podlega ponownemu wydaniu i zamianie. Uprasza się o poprawne wypełnienie dokumentu. Niniejsza karta gwarancyjna jest ważna pod warunkiem poprawnego jej wypełnienia oraz po okazaniu dowodu zakupu.

WARUNKI GWARANCJI:

1. Gwarancja ważna jest pod warunkiem poprawnego wypełnienia karty gwarancyjnej.
2. Okres gwarancyjny obowiązuje od momentu sprzedaży urządzenia.
3. Urządzenie jest przeznaczone jedynie do użytku domowego. Obsługa urządzenia zgodnie z instrukcją jest częścią warunków gwarancji.
4. Instalacja oraz podłączenie urządzenia powinny zostać wykonane przez wykwalifikowaną osobę zgodnie z instrukcją obsługi. Rekomendowane jest, aby ww. czynności zostały wykonane przez autoryzowany serwis TESI. Koszty usługi pokrywa klient (dotyczy urządzeń wymagających instalacji i podłączenia).
5. Roszczenia dotyczące niekompletnego zestawu montażowego uznane będą jedynie w momencie sprzedaży.
6. W przypadku wymiany elementu, części podgrzewacza na nowy, na wyminioną część obowiązuje okres gwarancyjny od momentu naprawy urządzenia.
7. Za serwis gwarancyjny nie uznaje się okresowych przeglądów urządzenia, wszelkiego rodzaju czyszczenia oraz wymiany materiałów eksploatacyjnych.
8. Wszystkie materiały eksploatacyjne nie podlegają serwisowi gwarancyjnemu (części zdejmowane z głównego korpusu urządzenia, elementy zużywające się, szkło, gumowe i plastikowe element umieszczone po zewnętrznej stronie urządzenia)
9. Koszty dotyczące nieuzasadnionego wezwania serwisu pokrywa klient.
10. W przypadku konieczności wymiany, urządzenie powinno zostać dostarczone do punktu serwisowego łącznie ze wszystkimi niezbędnymi elementami nabytymi podczas sprzedaży. W innym wypadku wymiana może zostać odrzucona.
11. W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami zastosowanie mają przepisy Kodeksu Cywilnego.
12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
13. Serwis jest sprawowany na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

SERWIS GWARANCYJNY ZOSTAJE ODRZUCONY W NASTĘPUJĄCYCH PRZYPADKACH:

1. Warunki gwarancji nie zostały spełnione.
2. Wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych.
3. Uszkodzeń spowodowanych wadliwą instalacją elektryczną w miejscu użytkowania, zawilgoceniem lub zalaniem podzespołów elektrycznych instalacji solarnych.
4. Uszkodzeń spowodowanych przeciążeniem lub przegrzaniem urządzeń.
5. Zmian / uszkodzeń Produktu wynikłych na skutek pośredniego lub bezpośredniego działania sił wyższych (pożar, powódź, uderzenia pioruna itp. oraz wszelkiego typu inne zjawiska i anomalie określane powszechnie mianem klęsk żywiołowych) oraz na skutek działania ze strony świata zwierząt i roślin, oraz następstw tych działań.
6. Zmian / uszkodzeń w wyniku działania osób trzecich, w wyniku napraw i przeróbek, które zostały dokonane przez podmioty nieuprawnione przez Gwaranta, oraz w wyniku aktów wandalizmu, kradzieży i tego typu wszelkich innych działań.
7. Zmian / uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania produktu, niezgodnego z instrukcją i zasadami BHP.
8. Zmian / uszkodzeń wynikających ze szkodliwego wpływu warunków zewnętrznych (np. brud, dym, sól, środki chemiczne i inne zabrudzenia).
9. Usunięcia, naruszenia lub zamiany tabliczki znamionowej zawierającej informację o modelu oraz/lub numerze seryjnym.
10. Urządzenia sterujące, uznawane za inteligentne lub jakiegokolwiek innego rodzaju, podłączone do urządzeń i mające wpływ na jego normalny tryb pracy, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez TESI Ltd., i nie zostały wymienione w instrukcji instalacji i obsługi. Takie urządzenia mogą powodować naruszenie europejskich wymagań norm bezpieczeństwa, co może skutkować niebezpieczeństwem dla zdrowia, bezpieczeństwa i własności jego użytkowników.

CENTRALA SERWISOWA / PRZEDSTAWICIEL GWARANTA:

ARCONET Sp. z o.o.

ul. Grobelnego 4
05-300 Mińsk Mazowiecki

Infolinia dla połączeń komórkowych: **22 100 59 65**
Infolinia dla połączeń stacjonarnych: **801-44-33-22**

infolinia@arconet.pl

Po więcej informacji zapraszamy na:
<https://tesi.pl/contact-us/sie-serwis-w>



CARTÃO DE GARANTIA

Guarde o seu
comprovativo de
compra!

Data de compra: / /
dia mes ano

Tipo de aparelho:
Tipo de aparelho

..... /
Modelo Número de serie

Cliente: /
Nome, apelidos Número de telefone

Direção:
Cidade, Rua, Nº

Li e aceitei os termos e condições desta garantia!

Cliente:
Assinatura

Loja: /
Nome da empresa Numero de telefone

Direção:
Cidade, Rua, Nº

Vendedor:
Assinatura e Carimbo

PERIODO DE GARANTIA:

Produto	Gama	Modelos	Garantia das cubas de água		Garantia completa do produto
			Anos	Condições especiais	Anos
Termoacumulador eléctrico com capacidade entre 5 e 200 litros	Modeco Ceramic Modeco Cloud	GC*** D C21/C22 ***	7	Não	3
	BelliSlimo/BelliSlimo Lite Anticalc	GCR *** E31/E32 *** GC*** D B14 ***	5	Não	3
	Modeco Anticalc BiLight Compact Outros	GC*** C21/C22 *** GC*** D D06 *** GC*** B11/B12 *** GCA/GCU*** GC***	5	Inspeção completa e substituição do ânodo de protecção entre o 37º e o 39º mês após a data de compra. O ânodo de protecção tem que ser substituído por um técnico autorizado pela TESY, utilizando peças de substituição originais para o modelo em particular. Todas as despesas relacionadas têm que ser suportadas pelo cliente.¹	3
Aquecedores de água instantâneo	Cozinha Banho	IWH***KI/KIH IWH***BAH	-	-	3
	Em linha	IWH***IL			
Aquecedores eléctricos	Convectores eléctricos	-	-	-	3
	Radiadores a óleo	-			
	Outros	-			
Restantes produtos (não listados acima)	-	-	-	-	3

Onde:

***** É variável e faz parte do código do modelo. O código completo do modelo pode ser encontrado na etiqueta do produto.

¹ Se esta condição não for cumprida dentro do prazo definido de 3 meses, a garantia do tanque de água será válida apenas por 3 anos.

Este Cartão de Garantia corresponde à Garantia Comercial do Fabricante (doravante a „Garantia“). Neste sentido, esta Garantia não exclui ou limita o direito do consumidor ou utilizador a medidas corretivas por parte do vendedor e, se for o caso, pelo fabricante, gratuitamente sem encargos (incluindo as despesas necessárias para que o dispositivo fique em conformidade, especialmente envio, transporte, mão de obra ou materiais), de acordo com o disposto no Decreto-Lei n.º 84/2021, de 18 de outubro, que transpõe, entre outros, as Diretivas UE 2019/770 e 2019/771 sobre proteção do consumidor.

De acordo com o disposto no Decreto-Lei n.º 84/2021, de 18 de outubro, que regula os direitos do consumidor na compra e venda de bens, conteúdos e serviços digitais, transpondo as Diretivas (UE) 2019/771 e (UE) 2019/770, a TESY LTD será responsável pela falta de conformidade dos seus produtos existentes no momento da entrega e que se manifestem no prazo de TRÊS ANOS a partir da entrega do bem.

IDENTIFICAÇÃO DO GARANTE

O garante é TESY OOD, BG040029337

Morada: Bulgária, Sofia, Sofia Park, Building 16V, Office 2.1. 2nd Floor

Telephone: +359 2 902 66 66

E-mail: office@tesy.com

TERMOS DA GARANTIA:

1. Este cartão de garantia é um documento único e não pode ser reemitido ou alterado. Por favor, solicite que seja preenchido corretamente. Este cartão de garantia só é válido se estiverem preenchidos todos os dados solicitados e mediante apresentação do talão de compra ou da factura de compra.
2. O período de garantia é contado a partir da data de entrega do aparelho.
3. O cartão de garantia destina-se a esquentadores eléctricos e outros electrodomésticos. O cumprimento das instruções do manual do equipamento é parte dos termos e condições da garantia.
4. A instalação e as ligações do aparelho devem ser realizadas de acordo com a regulamentação vigente e por pessoal qualificado seguindo todas as condições e instruções do manual. Recomenda-se que seja realizado por um serviço técnico autorizado. O custo do serviço é suportado pelo cliente (Válido para aparelhos que necessitem de instalação e ligações).
5. Não existe um número máximo de reparações regulamentado para impor a substituição do dispositivo. Caso o dispositivo tenha sido substituído por um novo, o período de garantia do primeiro dispositivo adquirido é válido com o período de garantia restante. As despesas de desmontagem, transporte e instalação são por conta do cliente.
6. O risco de danos durante o transporte para o serviço técnico é suportado pelo cliente.
7. O serviço de garantia do aparelho não inclui revisões periódicas do aparelho, limpeza e substituição de consumíveis.
8. Nenhum dos consumíveis está incluído na garantia (partes destacáveis do corpo principal, peças de desgaste rápido, todas as peças de vidro, borracha e plástico localizadas na parte externa do dispositivo).
9. A visita de um especialista a pedido do cliente deve ser paga pelo cliente caso não haja defeito ou se verificar que os termos e instruções da garantia não foram cumpridos.
10. Caso seja necessária a substituição do aparelho (quando a reparação não for viável), o aparelho deve ser devolvido juntamente com todos os acessórios que possuía no momento da compra. Caso contrário, a substituição pode ser rejeitada.
11. Se for necessário a substituição do aparelho (quando a reparação não é uma solução), o equipamento deve ser devolvido juntamente com todos os acessórios que tinha aquando da compra. De outro modo, a troca poderá ser recusada.

BENS OBJETO DA GARANTIA E ÂMBITO TERRITORIAL

A Garantia será aplicada aos aparelhos descritos na tabela acima e que tenham sido adquiridos e instalados em território espanhol.

RESPONSABILIDADE DO GARANTE

O garante é responsável pela falta de conformidade do aparelho quando esta se reportar à sua origem, identidade ou idoneidade, de acordo com a sua natureza e finalidade e com as normas que o regulam. Presume-se que a falta de conformidade existia no momento da entrega do dispositivo quando a falta de conformidade se manifeste durante os 24 meses seguintes à entrega, salvo quando tal presunção seja incompatível com a sua natureza ou com a natureza da falta de conformidade. A partir de 24 meses após a entrega, será necessário comprovar que a falta de conformidade existia no momento da entrega para que a cobertura da Garantia opere.

Durante os primeiros três anos, todos os custos para repor a conformidade do aparelho serão suportados pelo garante.

PROCEDIMENTO DE APLICAÇÃO DE GARANTIA

Para efetivar a aplicação da Garantia, o consumidor deve entrar em contato com o Serviço Técnico Oficial Espanha, cujos dados de contato constam no final deste Cartão de Garantia.

O SERVIÇO DE GARANTIA SERÁ RECUSADO NOS SEGUINTES CASOS:

1. As condições da garantia não foram cumpridas.
2. Se houve uma tentativa de reparação por pessoas ou centros não autorizados. Se componentes não autorizados pelo fabricante forem usados para a reparação. Se forem feitas alterações na construção do aparelho.
3. Se as instruções de instalação e manuseamento incluídas no manual não tiverem sido rigorosamente seguidas.
4. Os defeitos foram causados pelo transporte e o aparelho já foi recebido e depositado na loja e os produzidos durante a sua instalação.
5. Em caso de danos devido a desastres naturais, picos de energia, tensão fora do padrão, pressão excessiva da água, fornecimento ou pressão inadequada de gás, transporte e outros danos mecânicos à localização do aparelho e seus acessórios.
6. No caso de danos causados por agentes externos como poeira, excesso de calcário na água, graxa ou sujeira no local de instalação, insetos, roedores, etc.
7. No caso de danos causados por manuseio descuidado, ou por falta de verificações ou manutenções estabelecidas nas instruções do manual.
8. Em caso de não conformidade entre os dados da documentação e os produtos ou tentativas de manipulação ou de qualquer outra forma alterar o próprio cartão de garantia.
9. Inobservância, alteração ou remoção de etiquetas, letreiros ou adesivos da unidade contendo o modelo e/ou número de série.
10. Dispositivos de comando, considerados inteligentes ou de qualquer outro tipo, que se liguem ao aparelho e modifiquem o seu modo normal de funcionamento, que não tenham sido expressamente aprovados e confirmados pela TESY, e que não tenham sido especificados no manual de instalação e instruções. Tais dispositivos podem causar não conformidade com os requisitos das normas de segurança europeias, o que pode tornar o dispositivo perigoso para a saúde, segurança e propriedade de seus usuários.
11. A Garantia não cobre componentes ou elementos externos que não pertençam ao aparelho.

SERVIÇO ASSISTÊNCIA TÉCNICA:

Sareteknika, Serviços

Globais de pós-venda

C/ Goirú 1, polo Garaia Edif 8,

20500 Arrasate-Mondragon, España

Telefone de contacto: 707 01 01 42

Segunda a Sexta-feira das 09:00 a 18:00 h.

E-mail: tesypt@sareteknika.es

WWW: <https://sareteknika.com/>

*Para informações atualizadas sobre
nossos parceiros de serviço, por favor,
visite: [https://tesy.pt/contact-us/service-
network](https://tesy.pt/contact-us/service-network)*



Data de cumpărare: / /
ziua luna an

Produsul:
Tip de aparat

Model /
Seria Nr.

Cumparator:
Telefon

Adresa:
Oras, Strada, №

Am luat la cunostinta si acceptat conditiile!

Cumparator:
Semnatura

Vanzator:
Companie Telefon

Adresa:
Oras, Strada, №

Semnatura si stampila
importatorului:

Produsor:
TESY Ltd., or.
Shumen, Bulgaria,
certificata
ISO 9001:2000



Vanzator:
Semnatura si stampila vanzatorului

PERIOADA DE GARANTIE:

Produs	Gama	Modele	Garantie pentru rezervor boiler		Garantie integrala produs
			Ani	Condittii speciale	Ani
Boilere electrice si termoelectrice cu capacitate de la 5 la 200 litri	Modeco Ceramic Modeco Cloud	GC*** D C21/C22 ***	7	Nu	2
	BelliSlimo/BelliSlimo Lite	GCR *** E31/E32 ***	5	Nu	2
	Modeco Anticalc	GC*** C21/C22 *** GC*** D D06/B14 ***	5	Nu	2
	BiLight Compact Altele	GC*** B11/B12 *** GCA/GCU*** GC***	3	Nu	2
	SimpatEco	CTV***D07**	3	-	2
Instanturi electrice	Bucatarie Baie	IWH***KI/KIH IWH***BAH	-	-	2
	In Line	IWH***IL			
Produse de incalzire	Convectoare electrice	CN03***CN04***/ CN05***CN06***	-	-	5
	Calorifere electrice cu ulei	CC***	-	-	5
		CB***	-	-	3
	Altele	-	-	-	2
Alte produse (nelistate mai sus)	-	-	-	-	2

Unde :
***** Constitue variabile si parte din codul produsului.Codul complet al produsului poate fi regasit pe eticheta acestuia.
**I* Daca conditia nu este indeplinita in perioada de 3 luni, perioada de garantie a rezervorului va fi numai de 2 ani.

S-a efectuat proba de functionare, s-au predat instructiunile de instalare/utilizare in limba romana, toate accesoriile, s-a prezentat modul de folosire si s-a predat aparatul in perfecta stare de functionare, s-a completat corect prezentul Certificat de garantie. Am luat cunostinta de conditiile de asigurare / pierdere a garantiei si ca pentru orice interventie asupra produsului, indiferent de gradul de complexitate, voi contacta unitatea **Service PECEF TEHNICA**, autorizata de TESIY ROMANIA S.R.L.

EMITENTUL GARANȚIEI COMERCIALE:

Vânzătorul și emitentul garanției comerciale este TESY ROMÂNIA SRL, având sediul în București Sectorul 6, Str. PĂCIFICIEI, Nr.2/8, PARTER, CALDIREA H.S, WEST GATE PARK, înregistrat sub nr. J40/101122/2008 la Oficiul Registrului Comerțului de pe lângă Tribunalul București, Căminul CA 24022197 (denumit în continuare, Tesy).

AVÂND CUNOȘTINȚA DE GARANȚIE:

1. Instrucțiunile de utilizare și instalare trebuie citite și respectate obligatoriu înainte de instalarea și folosirea produsului.
2. Pentru a beneficia de măsuri corective în caz de neconformitate, în termenul legal de garanție pentru conformitate de 2 ani, cumpărătorul este obligat să prezinte dovada privind achiziționarea produsului, respectiv factura / chitanța originală de cumpărare a produsului, și să furnizeze o descriere detaliată a defectului produsului.
3. Pentru a beneficia de garanția comercială, în termenele de garanție comercială mai mari de 2 ani, oferite suplimentar de Tesy, cumpărătorul este obligat să prezinte Certificatul de garanție împreună cu dovada privind achiziționarea produsului, respectiv factura / chitanța originală de cumpărare a produsului, și să furnizeze o descriere detaliată a defectului produsului.
4. În cazul în care neconformitatea este remediată prin reparație, durata termenului de garanție a produsului se prelungește cu timpul de nefuncționare a bunului, din momentul la care a fost adus la cunoștință Tesy lipsa de conformitate până la predarea efectivă a bunului în stare de utilizare normală care însoțește.
5. Drepturile consumatorului sunt conform Ordonanței nr.140/2021 privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzări de bunuri - aprobată, cu modificări, prin Legea nr. 205/2023.
6. Vânzătorul este obligat să livreze consumatorului produse care sunt în conformitate cu contractul de vânzare.
7. Se consideră ca produsele sunt în conformitate cu contractul de vânzare dacă respecta cerințe subiective și obiective de conformitate:
Cerințe subiective de conformitate
Pentru a fi în conformitate cu contractul de vânzare, bunurile îndeplinesc în special următoarele condiții:
a) respectă descrierea, tipul, cantitatea și calitatea și dețin funcționalitate, compatibilitate, interoperabilitate și alte caracteristici prevăzute în contractul de vânzare;
b) corespund scopului special pentru care consumatorul le solicită, pe care consumatorul l-a adus la cunoștință vânzătorului cel târziu în momentul încheierii contractului de vânzare și pe care vânzătorul l-a acceptat;
c) sunt livrate împreună cu toate accesoriile și cu toate instrucțiunile, inclusiv de instalare, prevăzute în contractul de vânzare;
d) sunt furnizate cu actualizări conform dispozițiilor contractului de vânzare.
Cerințe obiective de conformitate
Pe lângă respectarea cerințelor subiective de conformitate, bunurile îndeplinesc următoarele condiții:
a) corespund scopurilor pentru care s-ar utiliza în mod normal bunuri de același tip, ținând seama, dacă este cazul, de prevederile legale în vigoare, de standarde tehnice și, în absența unor astfel de standarde tehnice, de coduri de conduită aplicabile în domeniu și specific sectorului;
b) după caz, posedă calitatea și corespund descrierii unei mostre sau unui model pe care vânzătorul l-a pus la dispoziția consumatorului înainte de încheierea contractului;
c) dacă este cazul, sunt livrate împreună cu accesoriile, inclusiv ambalajul, instrucțiunile de instalare sau alte instrucțiuni pe care consumatorul se poate aștepta în mod rezonabil să le primească și;
d) respectă cantitatea și dețin calitățile și alte caracteristici, inclusiv în materie de durabilitate, funcționalitate, compatibilitate și securitate, care sunt normale pentru bunurile de același tip și la care consumatorul se poate aștepta în mod rezonabil, având în vedere natura bunurilor și ținând seama de orice declarație publică făcută de vânzător sau în numele acestuia sau în care persoane situate în etapele anterioare ale lanțului de tranzații, inclusiv de către producător mai ales în anunțuri publicitare sau pe etichetă.
8. Nu se consideră a fi lipsa de conformitate dacă, în momentul încheierii contractului de vânzare, consumatorul a fost informat în mod explicit ca o anumită caracteristică a bunurilor nu corespunde cerințelor obiective de conformitate prevăzute de art.6 alin (1) OUG nr. 140/2021, iar consumatorul a acceptat în mod expres și separat acest lucru la momentul încheierii contractului de vânzare.
9. Oricare repare sau înlocuire a produselor va fi făcută în cadrul unei perioade de timp rezonabilă, stabilită de comun acord, în scris, între vânzător și consumator, luându-se în considerare natura și complexitatea produselor, gravitatea neconformității și efortul necesar pentru finalizarea reparației sau a înlocuirii. Perioada de timp stabilită nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care cumpărătorul a adus la cunoștință vânzătorului lipsa de conformitate a produsului. În cazul în care neconformitatea va fi remediată prin reparație sau înlocuirea bunurilor, consumatorul va pune bunurile la dispoziția vânzătorului.
10. Pentru a beneficia de reparație gratuită/ înlocuire a produsului în perioada de garanție, clientul va apăla unitatea de service PCECF TEHNICA. În cazul unor produse de folosință îndelungată, la care este impusă atât în certificatul de garanție cât și în manualul de utilizare și instalare ca, pentru a beneficia de garanție, instalarea aparatului trebuie efectuată de către personal specializat (ex. categoria boiler/instalat electric, aparate consumatoare de gaz), expertizarea, reparația aparatului trebuie efectuată la locația și pe instalația la care este conectat produsul - cu excepția cazului în care reparația / înlocuirea necesită demontarea bunurilor. Sesizarea eventualelor defecte se face telefonic la Call Center PCECF TEHNICA.

11. În caz de neconformitate a produselor, consumatorul are dreptul de a beneficia de măsurile corective puse la dispoziție de OUG nr. 140/2021: aducerea în conformitate a bunurilor, dreptul de a beneficia de o reducere proporțională a prețului sau de a obține înlocuirea contractului. Vânzătorul poate refuza să aducă în conformitate bunurile dacă reparația sau înlocuirea este imposibilă sau i-ar impune costuri disproporționate, luând în considerare toate circumstanțele, inclusiv valoarea bunurilor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea, precum și gravitatea neconformității. Consumatorul nu are dreptul de a obține încetarea contractului dacă neconformitatea este minoră.
12. Durata medie de utilizare a produselor TESY este următoarea:
 - boilere electrice cu capacitate între 5 și 200 litri: **10 ani**
 - instalare electrice, toate modelele: **7 ani**
 - dezumidificatoare de aer, umidificatoare de aer, purificatoare aer, ventilatoare electrice: **5 ani**
 - radiatoare electrice cu ulei: **10 ani**
 - convectoare electrice: **7 ani**
 - aeroterme, seminee electrice, încălzitoare de exterior: **5 ani**
 - sobe pe gaz: **5 ani**
 - mașini de spălat rufe: **5 ani**

DECLARAȚIE PRIVIND DEPTUL CONSUMATORULUI LA MĂSURI CORECTIVE:

Vânzătorul declară că, în caz de neconformitate a Produsului, consumatorul are dreptul la măsuri corective din partea Vânzătorului, fără costuri, și că măsurile corective recunoscute prin dispozițiile OUG nr.140/2021 nu sunt afectate de această Garanție Comercială.

GARANȚIA PERSOANELOR JURIDICE ȘI A PERSOANELOR FIZICE CARE NU AU CALITATEA DE CONSUMATOR:

În cazul persoanelor juridice, acestea nu au calitatea de consumator în condițiile OUG nr.140/2021. În cazul achiziționării bunurilor de către o persoană juridică sau de către o persoană fizică care acționează în scopuri profesionale și/sau industriale și/sau comerciale și/sau artizanale, perioadele de garanție enumerate în tabelul de mai sus se aplică. În aceste cazuri, perioada de garanție pentru toate bunurile este de 6 luni, cu excepția consumabililor (etansuri, baterii etc.), care pot fi mai scurte în funcție de gradul de uzură caracteristic acestor piese.

Subscribă/subsemnatul/garantantul..... declar în mod expres ca sunt de acord cu aceste condiții de garanție pentru persoane care nu au calitatea de consumator. Semnatura:.....

ACTIVAREA GARANȚIEI COMERCIALE:

Pentru a înregistra o reclamație, toate întrebările legate de serviciul post-vânzare al produsului TESY și/sau achiziționarea de piese de schimb, vă rugăm să contactați:

SERVICE-UL AUTORIZAT TESY:

PECFE TEHNICA SRL - Strada Toma Caragiu, nr.2-4, Ploiești, Prahova.

Înregistrarea sesizărilor poate fi efectuată prin Call Center PCECF TEHNICA SRL la numerele de telefon 0344 40 30 30; 0755 02 37 90 și/sau email: callcenter@pecfe.ro.

Înainte de a contacta centrul de asistență pentru clienți, vă rugăm să aveți pregătite Certificatul de garanție original, precum și documentul de achiziție (chitanța/factura/bon fiscal), necesare pentru înregistrarea cu succes a reclamației și identificarea produsului dumneavoastră. Vă rugăm să aveți în vedere la activarea garanției comerciale informațiile de utilizare menționate mai jos, precum și documentele furnizate împreună cu produsul.

NU SE ACORDA SERVICE GRATUIT, NU SE ÎNLOCUIESC PRODUSELE DEFECTATE ȘI NU SE ACORDA ALTE MĂSURI CORECTIVE, ÎN TERMENUL DE GARANȚIE, ÎN URMĂTOARELE CONDIȚII:

1. Deteriorări și defecțiuni datorate transportului și manipularii necorespunzătoare efectuate de cumpărător. Nerespectarea de către cumpărător a condițiilor speciale de montaj, manipulare și întreținere menționate în manualul de instrucțiuni (fara filtru de apă montat în prealabil, instalatie electrica defectuoasa sau fara impamantare, nivelul de calcar din apa mult peste limita admisa, functionarea produsului in temperaturi la limita inghetului etc).
2. Interventii efectuate in perioada de garantie de catre persoane neautorizate.
3. Racordari electrice, la gaze si apa efectuate de persoane neautorizate, precum si nerespectarea instructiunilor privind voltajul electric, compozitia apei, temperatura mediului de min.16°C etc.
4. Utilizarea de detergenți și substanțe chimice necorespunzătoare.
5. Componentele și accesoriile din material plastic sau cele casabile, sau orice alte componente ce pot fi deteriorate de o utilizare necorespunzătoare, nu fac obiectul garanției.
6. Utilizarea produsului în condiții ambientale (temperatura, umiditate) contrare recomandărilor din instrucțiunile primite de cumpărător.
7. Daune provocate din cauza tensiunilor de alimentare necorespunzătoare sau a intemperiei (cutremur, incendiu, inundație, trăsnet etc).
8. Încălcarea, modificarea sau eliminarea etichetelor de pe unități sau autocorlăntelor care conțin numărul și / sau numărul de serie.
9. Utilizarea produsului TESY ce are conectat un dispozitiv de control, considerat inteligent sau de orice alt tip, care influențează modul normal de funcționare și care nu a fost aprobat și confirmat în mod explicit de către Tesy, nefiind specificat în manualul de instalare și utilizare. Aceste dispozitive pot provoca o încălcare a standardelor de siguranță Europene și pot fi periculoase pentru sănătatea, siguranța și proprietatea utilizatorilor săi.

CONTACT SERVICE AUTORIZAT TESY:

SC PCECF TEHNICA SRL

Strada Toma Caragiu 2-4
Ploiești, Prahova.

Inregistrare Sesizari prin

Call Center PCECF TEHNICA SRL,

Tel.: 0344.40.30.30, 0755.02.37.90;

Program Call Center : Luni-Vineri 09.00 - 17.30

email: callcenter@pecfe.ro

Contact form <https://www.pecfe.ro/service.html>

Pentru informatii suplimentare cu privire
la partenerii nostri de service, va rugam sa
vizitati: <https://tesy.ro/deservirea-clien-ilor/>
re-ea-de-service



ГАРАНТНИ ЛИСТ

Датум куповине: / /
 дан месец година

**Молимо Вас да
сачувате документ
о куповини!**

Тип уређаја:
 тип

..... /
 модел серијски број

Купац: /
 име, презиме број телефона

Адреса:
 град, улица, број

Прочитао сам и прихватио услове гаранције!

Купац:
 потпис

Увозник: /
 Име компаније број телефона

Адреса:
 град, улица

Увозник:
 Потпис и печат

Продавац: /
 Име компаније број телефона

Адреса:
 град, улица

Продавац:
 Потпис и печат

ГАРАНЦИЈСКИ ПЕРИОД:

Производ	Група	Модел	Гаранција на казан		Комплетна гаранција производа
			Година	Специјални услови	Година
Електрични бојлер са капацитетом од 5 – 200 литара	Modeco Ceramic Modeco Cloud	GC***D C21/C22***	7	Не	2
	BelliSlimo/BelliSlimo Lite Modeco Anticalc BiLight Compact Остало	GCR *** E31/E32 *** GC*** C21/C22 *** GC*** D D06/B14 *** GC*** B11/B12 *** GCA/GCU*** GC***	5	Не	2
Тренутни загревач воде	Супонера	IWH***KI/KIH IWH***BAH	-	-	2
	In Line	IWH***IL			
Апарати за грејање	Електрични конвектори	CN03***CN04***/ CN05***CN06***	-	-	5
	Уљани радијатори	CC***	-	-	5
		CB***	-	-	3
	Остало	-	-	-	2
Остали производи (нису наведени изнад)	-	-	-	-	2

Где је:

“***” је променљиво и формира део шифре модела. Комплетна шифра модела може се наћи на етикети производа.

Поштовани купци,

Ова гаранција је јединствен документ и не може бити поново издата, измењена или замењена. Молимо Вас да проверите и инсистирате на исправном и комплетном попуњавању. Овај гаранцијски лист је важећи само ако су све захтеване информације попуњене уз приказан фискални рачун или уз фактуру о куповини!

Ова гаранција је валидна за територију: Република Србија

Гаранцијски сервис са може извршити само у овлашћеном сервису, наведеном у гарантом листу.

ГАРАНЦИЈСКИ УСЛОВИ:

1. Гаранција важи само ако је гарантни лист правилно и комплетно попуњен.
2. Гаранцијски период је валидан од датума куповине апарата.
3. Апарати су дизајнирани само за кућну употребу. Поштовање упутства за употребу апарата је услов важења гаранције.
4. Инсталација и повезивање апарата мора бити урађено од стране квалификованог техничара уз праћење инструкција из упутства за употребу. Препоручено је да то буде урађено од стране ауторизованог сервисног центра. Све повезане трошкове мора платити купац. (важи за апарате којима је потребно инсталирање и повезивање)
5. Потраживање за делове који недостају, дефекте у транспорту, и непотпун сет може бити могуће само у време куповине апарата.
6. Потраживање за дефекте у транспорту неће бити прихваћено након што је апарат купљен и однет из радње.
7. Могућа штета приликом транспорта ка или од сервиса је покривена од стране муштерије, тј, купца.
8. Гаранцијски сервис апарата не обухвата периодичне провере, чишћење и замену потрошних материјала.
9. Сви потрошни делови, делови одвојиви од главног тела, потрошни делови, стакла, гуме и пластика лоцирана на спољној страни апарата нису укључени у гаранцијски сервис.
10. Долазак ауторизованог техничара на позив клијента, треба бити плаћен од стране клијента у случају да нема кvara и ако није поступано по приручнику.
11. Ако је замена апарата потребна (када поправка није могућа) треба бити враћен са свим прикључцима и деловима са којима је апарат стигао.

ГАРАНЦИЈСКИ СЕРВИС АПАРАТА БИЋЕ ОДБИЈЕН У СЛЕДЕЋИМ УСЛОВИМА:

1. Гаранцијски услови нису испуњени.
2. Поправка је извршена од стране неовлашћене особе или сервисног центра. Ако делови нису одобрени од стране произвођача, а коришћени су у поправци. Ако је измењена функционалност апарата.
3. Ако инструкције за инсталацију и употребу нису испоштоване стриктно од почетка до краја.
4. У случају штете настале природном катастрофом, превеликом волтажом у електричном систему, нестандартном волтажом, транспортној и механичкој штети на кућишту апарата и прикључцима.
5. У случају штете од прашине, каменца, масноће, инскага, глодара итд.
6. У случају штете од несвесног коришћења.
7. У случају неусаглашености између података у документацији и апарата или у случају покушаја фалсификовања или измене гарантног листа или рачуна.
8. У случају прекорачења, измене или уклањања етикете апарата, потписа или налепнице која садржи модел или серијски број.
9. Контролни уређај, сматран паметним или било које друге врсте, повезаним са апаратом има утицај на нормалан рад, а није експлицитно одобрен од TESY лтд. повезаним са апаратом има утицај на нормалан рад, а није наведен у ручном приручнику. Такви уређаји могу изазвати прекршај европских заштитних стандарда, који могу учинити апарат опасан по здравље, сигурност и имовину корисника.

СЕРВИСНИ ЦЕНТАР ЗА СРБИЈУ:

**ELEKTROWELT
SERVIS DOO**

Булевар ослобођења
299 Београд.

**Број телефона: 011/26 50 561, 011/26 50 590,
011/26 50 598, 063/10 67 067**

elektrowelt.servis@sbb.rs

СЕРВИСНИ ЦЕНТАР ЗА ЦРНУ ГОРУ:

FRIGOELEKTRO D.O.O

Podgorica, 81000 Skoj-a 9, **Број телефона: +382(0)20 268 890**
Tološi

*За увек доступне информације
у вези нашег сервисног центра,
молимо посетите:*

*[https://tesy.rs/obratite-se-nama/
servisna-mreza](https://tesy.rs/obratite-se-nama/servisna-mreza)*



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Дата покупки: / /
день месяц год

**Пожалуйста,
сохраняйте
документ о покупке!**

Тип прибора:.....

..... /
 Модель Серийный номер

Покупатель: /
Имя, фамилия номер телефона

Адрес:

Я прочитал (-ла) и принимаю условия настоящей гарантии! Покупатель:
подпись

Розничный магазин: /

наименование компании номер телефона

Адрес:

Продавец:
подпись и печать

ГАРАНТИЙНЫЙ ПЕРИОД:

Товар	Серия	Модель	Гарантия на внутренний бак		Полная гарантия на товар
			Год	Специальный условия	
Электрические водонагреватели емкостью от 5 до 200 литров	Modeco Ceramic Modeco Cloud	GC*** D C21/C22 ***	7	нет	2
	BelliSlimo/BelliSlimo Lite Modeco Anticalc BiLight Compact Другие	GCR*** E31/E32 *** GC*** C21/C22 *** GC*** D D06/B14 *** GC*** B11/B12 *** GCA/GCU*** GC***	5	нет	2
	Dry	CTV***D06***	5	Полная проверка продукта и замена анодного протектора между 25 и 27 месяцами с даты покупки: Анодный протектор должен быть заменен авторизованным сервисным центром TESY на оригинальные запасные части для конкретной модели: Все связанные с этим расходы должны быть оплачены покупателем¹.	2
	SimpatEco	CTV***D07***	3	нет	2
Проточные водонагреватели	Кухня Ванная	IWH***KI/KIH IWH***BAH	-	-	2
	Закрытого типа	IWH***IL			
Отопительные приборы	Электрические конвекторы	CN03***CN04***/ CN05***CN06***	-	-	5
	Масляные радиаторы	CC***	-	-	5
		CB***	-	-	2
	Другое	-	-	-	2
Все другие товары (не перечисленные выше)	-	-	-	-	2

Где: "****" является переменной и является частью кода модели. Полный код модели можно найти на этикетке продукта.

*" Если это условие не будет выполнено в течение трех месяцев после 24го месяца с момента покупки, гарантия на внутренний бак будет действительна только в течение 2 лет.

Дорогие покупатели,

- Настоящий гарантийный талон является уникальным документом и не может быть перевыпущен, изменен либо заменен. Пожалуйста, проверяйте и требуйте правильного и полного его заполнения. Настоящий гарантийный талон действителен только в том случае, если заполнена вся необходимая информация!
- Данная гарантия действует на территории России.
- Гарантийное обслуживание может выполняться только авторизованными сервисными центрами, описанные в настоящем гарантийном талоне.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ:

- Гарантия действует только в том случае, если гарантийный талон заполнен надлежащим образом;
- Гарантийный срок действует с даты покупки прибора;
- Прибор предназначен только для домашнего использования. Соблюдение требований, приведенных в инструкции по использованию и обслуживанию прибора, является частью условий гарантии;
- Установка и подключение прибора должны выполняться квалифицированным специалистом в соответствии со всеми условиями и требованиями, указанными в инструкции по использованию и обслуживанию прибора. Рекомендуется устанавливать и подключать прибор специалистами авторизованного сервисного центра. Все связанные с этим расходы оплачиваются покупателем (действительно для приборов, требующих установки и подключения);
- Претензии по отсутствию деталей, транспортным дефектам и неполной комплектации могут быть приняты только в момент покупки;
- Претензии по транспортным дефектам не принимаются после того, как прибор был приобретен и покинул помещение розничного магазина.
- В случае замены прибора на новый, гарантийный период прибора действует с оставшимся гарантийным сроком.
- Любой возможный ущерб, нанесенный во время транспортировки к или от сервисной базы, оплачивается клиентом.
- Гарантийное обслуживание прибора не включает периодические проверки прибора, чистку и замену расходных материалов.
- Все расходные материалы, детали, снимаемые с основного корпуса, быстроснабжающиеся детали, все стеклянные, резиновые и пластиковые детали, расположенные на внешних сторонах прибора, не включены в гарантийное обслуживание.
- Посещение авторизованным техническим специалистом по запросу покупателя должно быть оплачено заказчиком в

случае отсутствия дефекта, или если установлено, что условия гарантии и инструкции не соблюдаются.

- Если требуется замена прибора (если ремонтные работы не являются решением), его следует вернуть вместе со всеми приобретенными аксессуарами. В противном случае замена может быть отклонена.

В ГАРАНТИЙНОМ ОБСЛУЖИВАНИИ БУДЕТ ОТКАЗАНО В СЛЕДУЮЩИХ СЛУЧАЯХ:

- Гарантийные условия не выполнены.
- Ремонт был сделан неуполномоченным лицом или сервисным центром. Если для ремонта используются детали, не одобренные производителем. Если в приборе сделаны конструктивные изменения.
- Если инструкции по установке и обслуживанию строго не соблюдаются.
- В случае повреждений из-за стихийных бедствий, перенапряжения в электрической системе, нестандартного напряжения, транспортировки, а также механических повреждений на корпусе прибора и аксессуаров.
- В случае повреждений из-за пыли, известняка, жира, насекомых, грызунов и т.д.
- В случае повреждений из-за неосторожного обращения.
- В случае несоответствия данных в документации к товару или попыток подделать или изменить сам гарантийный талон.
- В случае нарушения, изменения или удаления этикеток, знаков или наклеек с указанием модели и / или серийного номера.
- Контрольные устройства, считающиеся интеллектуальными или любого другого типа, подключенные к прибору и влияющие на его обычный режим работы, которые не были явно одобрены и подтверждены TESY Ltd. и которые не были указаны в инструкции по использованию и обслуживанию. Такие устройства могут привести к нарушению требований европейских стандартов безопасности, что может сделать прибор опасным для здоровья, безопасности и имущества его пользователей.

СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ:

Крым, Севастополь	Диадема	ул. Пожарова 26	8(8692) 555-643, 8(8692) 453-699 service@diadema-service.ru
Крым, Симферополь	КрымТеплоСервис	ул. Севастопольская, 59В	8(3652) 54-94-94, 8(3652) 60-17-78 info@krimteploservis.com
Крым, Симферополь	Центр Энергосбережения	ул. Крылова, 164	8(978) 776-37-15 op.fedotova@yandex.ru
Краснодар	Техсервис Плюс	ул. Шоссейная 1А	8(861) 2744524 ktskrdok@gmail.com
Ростов на Дону	ИТА Сервис	ул. 1-ой Конной Армии 1 В	8(863) 301-02-20 service@ita-yug.ru
Самара	ИП Кушнар	пр. Кирова 41 оф 1	8(927)7444301 cushnar200015@gmail.com
Москва	Аква Сервис	ул. Краснодарская д20	8(495) 64-055-64, 8(495)663-96-22 info@aquamas.ru
Санкт-Петербург	Вятка Сервис	Московское шоссе, д.5	8(812) 2456609, 8(812) 3270470 info@vyatka-service.ru

Для получения актуальной информации
о наших сервисных партнерах,
пожалуйста, посетите:
<https://ru.tesy.com/svjazatisja-s-nami/ofisy>



Tip naprave:

Tip

..... /

modelserijska številka

Kupec: /

ime, priimektelefonska številka

Naslov:

kraj, ulica, hišna številka

Prebral-a sem garancijske pogoje te garancije!

Kupec:

podpis

Prodajalna: /

ime podjetjatelefonska številka

Naslov:

kraj, ulica, hišna številka

Prodajalec:

podpis in žig

GARANCIJSKA DOBA

Izdelek	Model	Tip	Garancija na tank		Garancija na celoten izdelek
			V letih	Спеціальні умови	V letih
Električni grelniki vode z volumnom od 5 do 200 litrov	Modeco Ceramic Modeco Cloud	GC*** D C21/C22 ***	7	Ne	2
	BelliSlimo/BelliSlimo Lite	GCR *** E31/E32 ***	5	Ne	2
	Modeco Anticalc BiLight Compact Others	GC*** C21/C22 *** GC*** D D06/B14 *** GC*** B11/B12 *** GCA/GCU*** GC***	5	Pregled izdelka in zamenjava anode med 25im in 27im mesecem od datuma nakupa. Anoda mora biti zamenjana s strani za to usposobljene in pooblašene osebe in je uradni partner podjetja TESY. Novi deli morajo biti originalni za določen model. Stroške krije uporabnik naprave.¹	2
Grelniki vode s pretočno pripravo vode	Kitchen Bath	IWH***KI/KIH IWH***BAH	-	-	2
	In Line	IWH***IL			
Grelni elementi	Electrical convectors	-	-	-	2
	Oil Filled Radiators	-	-	-	2
	Other	-	-	-	2
Vsi ostali produkti	-	-	-	-	2

Kjer:
"****" Šifra artikla se spreminja v določenem delu. Celotna šifra je navedena na nalepki na izdelku.
"¹" Če ti pogoji niso izpolnjeni v določenem roku, se garancijska doba zniža na 2 leti.

Spoštovani kupec,

- Ta garancijski list je unikatni dokument in ne more biti popravljen, izdan naknadno ali v več izvodih. Prosimo preverite in zahtevajte, da je pravilno izpolnjen. Ta garancijski list je veljaven samo v primeru, da so vnešene vse zahtevane informacije in ob predložitvi računa za nakup izdelka.
- Garancijski list velja na ozemlju Slovenije.
- Garancijska popravila lahko izvaja le za to usposobljena in pooblašena oseba, oz. podjetje navedeno v garancijskem listu.

Spoštovani kupec,
Zahvaljujemo se Vam za nakup izdelka TESIY. Za garancijo jamči proizvajalec TESIY Ltd. Več informacij lahko najdete na spletni strani www.tesiy.com.

GARANCIJSKI POGOJI:

1. Garancija velja od datuma nakupa naprave;
2. **Naprava je namenjena domači uporabi. Upoštevanje navodil za uporabo naprave je del garancijskih pogojev;**
3. **Namestitev in priključitev naprave mora biti izvedena s strani za to usposobljene osebe ob upoštevanju navodil in predpisov za montažo. Vse dodatne stroške materiala in montaže krije uporabnik/kupec naprave.**
4. Zahtevki zaradi manjkajočih delov, poškodb zaradi transporta se upoštevajo samo ob nakupu naprave.
5. Zahtevki zaradi poškodb ob prevozu se ne upoštevajo po nakupu, in če je naprava že zapustila prostore prodajalne.
6. V primeru zamenjave naprave z novo v garancijskem roku, velja preostanek garancijske dobe prvotne naprave.
7. Stroške zaradi morebitne poškodbe med transportom na oz. iz servisa krije kupec/uporabnik.
8. Garancija ne krije rednih pregledov, čiščenj in vzdrževanj naprave.
9. Vsi potrošni deli naprave, in vsi zunanji deli naprave niso predmet garancije.
10. Obisk tehnika/serviserja na željo stranke/uporabnika je strošek, ki ga krije uporabnik/stranka v primeru, da je naprava brezhibna ali, da niso bili upoštevani garancijski pogoji.
11. Če je potrebna zamenjava naprave (ko popravilo ni rešitev), se okvarjena naprava vrne z vsemi pripomočki. V naspornem primeru se lahko zavrne zamenjava

GARANCIJA IN GARANCIJSKO POPRAVILO SE ZAVRNE V PRIMERU:

1. Če je popravilo izvedeno s strani nepooblaščenih oseb ali servisnega podjetja.
2. Če niso bila upoštevana navodila za montažo in uporabo.
3. V primeru okvare zaradi naravnih nesreč/dejavnikov, prenapetosti električnega omrežja, nestandardne napetosti, poškodb med transportom ali mehaničnih poškodb ohišja naprave in dodatkov.
4. V primeru okvare zaradi vodnega kamna, prahu, masti, žuželk, zajedalcev ipd.
5. V primeru okvare zaradi malomarnega ravnanja z napravo.
6. V primeru neskladja dokumentacije z napravo ali poskusa ponareditve garancijskega lista.
7. V primeru odstranitve, poškodovanja ali spreminjanja nalepke naprave, oznak modela in serijske številke.
8. V primeru, da na napravo povezane ali nameščene naprave „pametne“ ali druge, ki vplivajo na delovanje naprave in niso specifične v navodilih in, ki niso odobrene in potrjene s strani podjetja TESIY. Take naprave lahko kršijo pravilnike Evropske unije glede varnostnih standardov, kar lahko napravo spremeni v zdravju nevaren izdelek za uporabnike.

SERVISNI CENTER:

Če potrebujete podporo za prodajne storitve za svoj izdelek TESIY, se obrnite na prodajalca, pri katerem ste opravili nakup.

Za aktualen seznam servisnih partnerjev obiščite:

<https://tesiy.com/contact-us/service-network>



Тип пристрою:

Тип пристрою

..... /

МодельСерійний номер

Клієнт: /

Ім'я, прізвищетелефон

Адреса:

Місто, вулиця

Я прочитав та приймаю умови гарантії!

Клієнт:
підпис

Магазин: /

назва компаніїтелефон

Адреса:

Місто, вулиця

Продавець:

підпис та печатка

ГАРАНТІЙНИЙ ТЕРМІН*:

Продукт	Модельний ряд	Моделі	Гарантія на водомісткий резервуар		Повна гарантія на виріб
			Роки	Спеціальні умови	Роки
Електричні водонагрівачі з об'ємами від 5 до 200 літрів	Modeco Ceramic Modeco Cloud	GC*** D C21/C22 ***	7	Ні	2
	BelliSlimo/BelliSlimo Lite Anticalc	GCR *** E31/E32 *** GC***D06/B14***	5	Ні	2
	Modeco BiLight Compact Dry Inwi	GC*** C21/C22 *** GC*** B11/B12 *** GCA/GCU*** CTV***D06*** GC***	5	Повна перевірка продукції і заміна захисного анода між 25-м і 27-м місяцем після його дати покупки. Пристрій повинен бути обслугований авторизованим партнером TESY з використанням оригінальних запасних частин для конкретної моделі. Всі пов'язані з цим витрати повинні бути покриті споживачем.†	2
	SimpatEco	CTV***D07***	3	Ні	2
Проточні водонагрівачі	Кухня Ванна	IWH***KI/КИH IWH***BAH	-	-	2
	In Line	IWH***IL			
Опалювальні прилади	Електричні конвектори	CN03***/CN04***/ CN05***/CN06***	-	-	5
	Масляні радіатори	CB***/CC***	-	-	3
	Inwi	-	-	-	2
Всі інші продукти (не перераховані вище)	-	-	-	-	2

Де:
**» УВАГА! При використанні приладу на виробництві, у сфері послуг, в місцях громадського харчування, гарантійний термін складає 6 місяців.
***» У назві моделі символом *** позначена частина коду виробу, що є змінною. Повний код моделі можна знайти на етикетці продукту.
†» Якщо ця умова не виконана в межах певного 3-місячного періоду, гарантія на водомісткий резервуар буде діяти, тільки протягом 2-х років.

Шановний клієнт,

- Гарантійний талон є єдиним документом і не може бути перевиданий або змінений. Будь - ласка, слідкуйте за правильним заповненням. Гарантійний талон дійсний при заповненні всієї інформації, та наявності касового чека або рахунку - фактури на придбання!

UA

УМОВИ ГАРАНТІЇ:

1. Гарантія дійсна, тільки якщо гарантійний талон правильно заповнений.
2. Гарантійний термін діє з моменту покупки приладу.
3. Гарантійний талон призначений для побутових водогрійних та опалювальних приладів. Дотримання інструкції в керівництві з експлуатації приладу є частиною гарантійних умов.
4. Встановлення та підключення приладу повинні виконуватися кваліфікованим фахівцем з дотриманням всіх умов та інструкцій. Рекомендується, щоб це було зроблено за допомогою авторизованного сервісного центру. Послуга оплачується клієнтом. (Діє для приладів, що вимагають установки і підключення)
5. Всі претензії приймаються під час покупки.
6. Претензії про транспортні дефекти не приймаються після того, як прилад був придбаний і залишив приміщення роздрібного магазину.
7. Максимальна кількість ремонтів не встановлюється для заміни приладу. У разі, якщо прилад замінюється новим, гарантійний термін на нього діє на умовах першого купленого приладу. Витрати на демонтаж, транспортування та встановлення, виконуються за рахунок клієнта.
8. Ризик пошкодження під час транспортування до і від сервісної бази стягується з клієнта.
9. Гарантійне обслуговування приладу не включає періодичне обслуговування приладу, очищення та зміни витратних матеріалів.
10. Всі витратні матеріали не включені в гарантійне обслуговування (частини знімні від основного корпусу, деталі, що швидко зношуються, всіх скляних, гумових та пластмасових частин, розташованих на зовнішніх сторонах приладу).
11. Візит сервісного представника за бажанням замовника повинен бути оплачений замовником у разі, якщо він не виявить несправності або встановлено, що умови гарантії порушені в зв'язку з недотриманням інструкцій.

12. При заміні приладу (коли ремонтні роботи не можливі), він має бути повернений разом з усіма аксесуарами, які були придбані. В іншому випадку в заміні може бути відмовлено.

13. У жодному разі не здійснюйте демонтаж електричного водонагрівача з місця встановлення до прибуття представника авторизованного сервісного центру для перевірки приладу та якості інсталяційних робіт.

У ГАРАНТІЙНОМУ ОБСЛУГОВУВАННІ БУДЕ ВІДМОВЛЕНО:

1. Якщо споживачем порушені умови гарантії
2. У спробі виконати ремонт сторонніми особами або не авторизованими сервісними центрами. Якщо частини, що не схвалені виробником використовуються для ремонту. Якщо зроблені конструктивні зміни на приладі.
3. Якщо не дотримано умов інструкцій з установки та експлуатації.
4. У разі пошкоджень в результаті стихійних лих, перенапруги в електричній мережі, нестандартної напруги, а також механічних пошкоджень на корпусі приладу та аксесуарів.
5. У разі пошкоджень із-за бруду, вапняку, жиру, комах, гризунів і тд.
6. У разі пошкоджень через необережне поводження.
7. У разі невідповідності між даними у гарантійному талоні і самому приладі, або спробі підробити чи змінити сам гарантійний талон.
8. Порушення, зміна або видалення етикетки, стікерів чи наклейки виробника, що містять модель і/або серійний номер.
9. Пристрої управління, представлені як смарт або будь-який інший тип, які підключені до приладу і впливають на нормальний режим роботи, що явно не був схвалений і підтверджений TESI Ltd. і які не були зазначені в інструкції по монтажу або в керівництві по експлуатації. Такі пристрої можуть привести до порушення вимог європейських норм безпеки і можуть призвести до того, що прилад буде становити небезпеку для здоров'я та майна своїх користувачів.

СЛУЖБА ТЕХНІЧНОЇ ПІДТРИМКИ В УКРАЇНІ:

ТОВ ЛОТОС

49101 м. Дніпро
Проспект Кірова 59

тел. 044 390 99 90,
0 800 605 627

Робочі години: з понеділка по п'ятницю з 9:00 до 18:00,
в суботу з 10:00 до 14:00.

interservice@interservice.dp.ua

Для отримання актуальної інформації
стосовно сервіс партнерів, будь-ласка
відвідайте нашу інтернет сторінку:
[https://tesy.ua/obsluguvannja-klijentiv/
servisa-mereja](https://tesy.ua/obsluguvannja-klijentiv/servisa-mereja)



احتفظ بمستند الشراء/		بطاقة ضمان					
		تاريخ الشراء:					
		/		/		يوم	
		سنة		شهر			
		نوع المنتج:					
		نوع الجهاز					
		/					
		الرقم المسلسل					
		الموديل					
		العمل:					
		رقم الهاتف					
		الاسم بالكامل					
		العنوان					
		المدينة، رقم الشارع					
		قراءت شروط الضمان وأوافق عليها/					
		العمل					
		التوقيع					
		المتجر					
		رقم الهاتف					
		الاسم					
		العنوان					
		المدينة، رقم الشارع					
		البائع					
		الختم والتوقيع					

فترة الضمان:

المنتج	المسلسل	الموديل	ضمان تاتك المياه	ضمان باقي الاجزاء
مده الضمان (سنة)	مده الضمان (سنة)	شروط الضمان	مده الضمان (سنة)	مده الضمان (سنة)
سخان مياه يعمل بل الكهرباء وسعه تخزين من 5 الي 200 لتر	BiLight Compact Others	GC*** B11/B12 *** GCA/GCU*** GC***	من اجل الابقاء علي العمر الافتراضي للمنتج الشركة تتصح بل الصيانه الدوريه (تشمل فحص الجهاز , و التركيبات , تنضيف تانك المياه و تغيير عامود الحماية من الماغنسيوم) في مده اقصاها سنتين , كل المصروفات السابقه يقوم العميل بل التكاليف بها	2

حيث أن: "****" هو المتغير التالي في وصف النماذج أعلاه. يمكن العثور على الوصف الكامل على لوحة نوع الجهاز.

عزيزي المستخدم،

شكراً لك على شرائك جهاز ITESY يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول منتجات تيستي على موقعنا الإلكتروني www.tesy.com ونرحب بزيارته في أي وقت. تصدر بطاقة الضمان مر واحدة فقط ولا تخضع لإعادة الإصدار أو التعديل، وينبغي ملؤها بشكل صحيح ومقروء. بطاقة الضمان صالحة فقط إذا تم ملء جميع البيانات وإذا تم تقديمها مع مستند الشراء الأصلي (إيصال نقدي، فاتورة، إلخ)!

يسري الضمان التجاري على أراضي مصر

لا يمكن الاستفادة من خدمة الضمان إلا من خلال شركاء الخدمة المعتمدين من قبل الشركة المصنعة، والذين تتوفر معلومات الاتصال الخاصة بهم في بطاقة الضمان هذه وأ/أو على الموقع الرسمي www.tesy.com.

عندما يتم شراء المنتج من قبل كيان قانوني أو شخص للاستخدام المهني وأ/أو الصناعي وأ/أو التجاري، لا تُطبق فترات الضمان المحددة أعلاه في الجدول. في مثل هذه الحالات، تكون فترة الضمان لجميع أنواع المنتجات 6 أشهر باستثناء المواد الاستهلاكية (الأختام والبطاريات وما إلى ذلك)، والتي قد تكون أقصر اعتماداً على معدل الاستهلاك المميز لهذه الأجزاء.

ما لم يتم توفير أي شيء آخر/إضافي في هذه الوثيقة أو الاتصالات التجارية فيما يتعلق بالمنتج الذي اشتريته، يكون البائع/الموزع مسؤولاً في حالة عدم توافق المنتج مع الشروط والأحكام العامة للبيع، في وقتا للتشريعات البلغارية المعمول بها.

شكراً لك على شرائك جهاز تيسبي إيمبكتك العنور على مزيد من المعلومات حول منتجات تيسبي على موقعنا الإلكتروني www.tesy.com ونرجب بزيارته في أي وقت. تعد بطاقة الضمان وثيقة فريدة ولا تخضع لإعادة الإصدار أو التعديل. وينبغي ملؤها بشكل صحيح ومقروء. بطاقة الضمان صالحة فقط إذا تم ملء جميع البيانات وإذا تم تقديمها مع مستند الشراء الأصلي (إيصال نقدي، فاتورة، إلخ)!

يسري الضمان التجاري على أراضي: جمهورية بلغاريا
لا يمكن الاستفادة من خدمة الضمان إلا من خلال شركة الخدمة المعتمدين من قبل الشركة المصنعة، والذين تتوفر معلومات الاتصال الخاصة بهم في بطاقة الضمان هذه و/أو على الموقع الرسمي www.tesy.com.

في حالة تم شراء المنتج من قبل كيان قانوني أو شخص طبيعي للاستخدام المهني و/أو الصناعي و/أو التجاري، فإن فترات الضمان المحددة أعلاه في الجدول لا تنطبق. في مثل هذه الحالات، تكون فترة الضمان لجميع أنواع المنتجات 6 أشهر باستثناء المواد الاستهلاكية (الآخام والبطاريات وما إلى ذلك)، والتي قد تكون أقصر اعتماداً على معدل التآكل المميز لهذه الأجزاء.

ما لم يتم توفير أي شيء آخر/إضافي في هذه الوثيقة أو الاتصالات التجارية فيما يتعلق بالمنتج الذي اشتريته، يكون البائع/الموزع مسؤولاً في حالة عدم توافق المنتج مع الشروط والأحكام العامة للبيع، في وقتا للتشريعات البلغارية السارية.

شروط الضمان:

1. تبدأ فترة الضمان من تاريخ شراء/تسليم المنتج.
2. الأجهزة مخصصة للاستخدام المنزلي فقط لتلبية الاحتياجات المنزلية المعتادة. يعد الامتثال للمتطلبات الواردة في دليل الجهاز جزءاً من شروط الضمان
3. لا يجوز تقديم مطالبات بعدم الاكتمال إلى البائع/الموزع إلا في وقت الشراء و/أو الاستلام الفعلي للمنتج من قبل المستخدم.
4. لا يجوز تقديم المطالبات بالتعويض عن الأضرار الميكانيكية الناجمة عن عيوب النقل إلى البائع/الموزع إلا في وقت الشراء و/أو الاستلام الفعلي للمنتج من قبل المستخدم.
5. يجب أن يتم التركيب الأولي وبدء التشغيل بعد شراء المنتج بواسطة فني مؤهل، مع مراعاة الشروط الموضحة في الدليل، والتي يتم تسليم نسخة منها إلى المستخدم في وقت الشراء. يوصى بأن يتم ذلك من خلال مركز أو مركز خدمة معتمدة، ويتم دفع الخدمة من قبل العميل (يشير إلى الأجهزة التي تتطلب التركيب والتوصيل)
6. في حالة الموافقة على المطالبة واستيفائها من قبل:
 - a. استبدال المنتج بمنتج جديد، تبقى شروط الضمان الأصلية سارية على المنتج الجديد لبقية فترة الضمان من تاريخ شراء المنتج الأول، مضافاً إليه الوقت اللازم لإجراء الاستبدال؛
 - b. إصلاح المنتج، يجب أن تنعكس الإصلاحات المكتملة في بطاقة الضمان وتضاف فترة الإصلاح إلى فترة الضمان.
7. بعد انتهاء الضمان القانوني للمنتج، لا يوجد حد أقصى محدد لعدد المطالبات التي يتم الوفاء بها عن طريق الإصلاح خلال مدة الضمان التجاري، وبعد ذلك يجب استبدال أو استرداد المبلغ المدفوع.
8. خدمة ضمان الجهاز لا تشمل عمليات الفحص الدوري والصيانة والتنظيف واستبدال المواد الاستهلاكية
9. المواد الاستهلاكية والملحقات والمرفقات الإضافية والأجزاء الخارجية والقابلة للفصل عن الجسم الرئيسي والتي تعرضت للتلف الميكانيكي نتيجة لتأثير خارجي لا تخضع لخدمة الضمان المجانية.
10. في حالة طلب العميل زيارة فني وثبت خلال الزيارة عدم وجود عيوب أو عدم الالتزام بشروط الضمان تكون الزيارة على حساب العميل
11. عند استيفاء المطالبة عن طريق استبدال المنتج، سيتم إرجاع المنتج المستبدل مع جميع الأجزاء التي تم شراؤها بها. ولا فقد يتم رفض الاستبدال.

ثانياً. قد يتم رفض خدمة الضمان في الحالات التالية:

1. أن تكون هناك محاولة إصلاح سابقة من قبل أشخاص غير مصرح لهم ومراكز وقواعد الخدمة، وكذلك في حالة استخدام أجزاء غير مستخدمة في الأصل في تصنيع المنتج و/أو قطع بديلة غير معتمدة ومزودة من قبل الشركة المصنعة. و/أو إجراء تغييرات هيكلية على المنتج.
2. لم يتم مراعاة شروط تركيب وتشغيل الجهاز المحددة في الدليل.
3. حدث الضرر بسبب الكوارث الطبيعية، والصدمات الكهربائية، وفولتية مصدر الطاقة غير القياسية، والنقل، بالإضافة إلى الأضرار الناجمة عن الأضرار الميكانيكية التي لحقت بجسم الجهاز أو وحداته الفردي.
4. الضرر ناتج عن الغبار والحجر الجيري والدهون والحشرات والقوارض وغيرها.
5. الضرر ناتج عن الإهمال و/أو الاستخدام غير السليم
6. هناك تناقض بين معلومات المنتج والمستندات المرفقة التي تم الحصول عليها عند الشراء - إيصال و/أو فاتورة نقدية، بطاقة الضمان وغيرها، وكذلك في حالة محاولة تزويرها.
7. هناك كسر أو عيب أو إزالة المصمقات أو اللوحات أو المصمقات التي تحمل الطراز و/أو الرقم التسلسلي للجهاز.
8. يتم توصيل أجهزة التحكم بالجهاز التي تم تعريضها على أنها ذكية وذكية وما إلى ذلك، مما يؤثر على طريقة عمله المعتادة، ولم تتم الموافقة عليها وتأكيدها بشكل صريح من قبل TESI OOD ولم يتم تحديدها في تعليمات التثبيت والتشغيل. قد يؤدي مثل هذا النوع من الأجهزة إلى انتهاك الامتثال لمتطلبات معايير السلامة الأوروبية، حيث يصبح الجهاز خطراً على صحة وحياة المستخدمين، وكذلك على ممتلكاتهم.

رابعا. المستورد والوكيل الحصري في جمهورية مصر العربية
شركة قباء للاستيراد والتصدير
الخط الساخن: 16174

ثالثاً. الشركة المصدرة للضمان التجاري
TESY LTD
العنوان: صوفيا 1766، صوفيا بارك، بلغاريا



SERVICE INTERVENTIONS, PERFORMED DURING THE WARRANTY PERIOD

BG	Дата на постъпване	Описание на ремонта и заменените резервни части	Дата на завършване на ремонта	Сервизна база	Подпис на техника
CZ	Datum přijetí	Popis opravy a výměny náhradních dílů	Datum dokončení opravy	Servisní centrum	Podpis servisního technika
ES	Fecha de recepción	Descripción de la reparación y las piezas reparadas	Fecha de finalización de la reparación	Base de servicio	Técnica Firma
GR	Ημερομηνία παραλαβής	Περιγραφή επισκευής και μερών που αντικαταστάθηκαν	Ημερομηνία ολοκλήρωσης επισκευής	Σέρβις	Υπογραφή τεχνικού
HR	Datum obavljenog servisa	Datum izvršenja servisa i zamjene rezervnog dijela	Datum završenja popravka	Usluga baze	Potpis odgovorne osobe
HU	Beérkezésének dátuma	Leírása javítási és javított alkatrészek	A befejezés időpontja javítás	Service alap	Aláírás technika
IT	Data di ricevimento	Descrizione della riparazione e delle parte sostituite	Data di fine riparazione	Centro d'assistenza	Firma del tecnico
LT	Gavimo data	Aprašymas remonto ir remontuojamos dalys	Užbaigimo data remonto	Paslaugų bazė	Parašas technika
MK	Датум на примање	Опис на поправката и замена на резервни делови	Датум на завршување на поправката	Сервисна точка	Потпис на техничарот
PL	Data przyjęcia zgłoszenia	Opis naprawy oraz spis wykorzystanych części zamiennych	Data zrealizowania naprawy	Punkt serwisowy	Podpis serwisanta
PT	Data de recepção	Descrição de reparação e peças reparadas	Data da conclusão da reparação	Base de serviço	Técnica de assinatura
RO	Data sesizării	Descrierea reparației și piesele reparate	Data terminării reparației	Unitatea de service	Semnatura tehnicianului
RS	Датум пријема/признанице	Опис поправке и замене резервних делова	Датум завршетка поправке	Сервисни центар	Потпис техничара
RU	Дата получения	Описание ремонта и замененных запасных частей	Дата окончания ремонта	Сервисный центр	Подпись тех. специалиста
SL	Datum računa	Opis popravila in zamenjanih delov	Datum opravljenega popravila	Servisni center	Podpis serviserja/tehnika
UA	Дата початку ремонту	Опис ремонту та замінені частини	Дата завершення ремонту	Назва сервісного центру	Підпис техніка
AR	تاريخ الزياره الاستحقاق	تصنيف الزياره و قطع الغيار المستبدله	تاريخ الاصلاح	مركز الخدمه	امضاء مندوب الاصلاح (الفني)
1.					
2.					
3.					
4.					